

A group of four people are riding bicycles on a paved street lined with tall palm trees. From left to right: a man in a pink and white patterned shirt and yellow pants; a woman in an orange cardigan and white shorts; a woman in a colorful striped shirt and white shorts with a basket on her bike; and a man in a yellow hoodie and blue shorts. They are all smiling and wearing helmets. The background shows a clear sky and parked cars.

Electra

POD'ME NA TO!

Najskôr si však prečítajte toto.

ORIGINÁLNE POKYNY PRE BICYKLE A E-BICYKLE

Preklad z originálnej príručky



Je tu niekoľko tipov, ktoré vám pomôžu užiť si vašu novú jazdu.

Kontrola, kontrola. 1-2, 1-2.

Skôr, ako nasadnete na bicykel, skontrolujte ho ešte raz a uistite sa, že sú vaše plášte riadne nafúknuté a predné koleso zabezpečené. Nič nepokazi jazdu na zadnom kolese tak, ako strata kolesa. Ak si nie ste istí, ako upevniť koleso, podrobnosti nájdete v tejto príručke.

Páči sa nám váš mozog, chráňte si ho.

Vieme, strapaté vlasy z prilby, že? Ale viete, čo vyzerá trápnejšie? Vlasy po otrase mozgu. Okrem toho máme sériu pekných prilieb, ktorá sa bude hodiť k vášmu bicyklu.

Vyhňte sa veciam, ktoré sa môžu zaseknúť vo vašom prednom kolese.

Nákupná taška v ruke, kabelka, krivé palice. Ak sa v prednom kolese niečo zasekne a toto sa náhle zastaví, zažijete zlé časy.

Používajte svetlá na bicykli pri každej jazde, vo dne i v noci.

Používajte svetlá na bicykli pri každej jazde, vo dne i v noci. Používajte ich nepretržite. Je to ako šoférovať v týchto dňoch. Ľudia múdrejší ako my realizovali štúdie, ktoré dokazujú, že svetlá sú najlepším spôsobom, ako na seba upozorniť motoristov, aj keď svieti slnko.

Počujete niečo, alebo sa vám zdá byť niečo divné? Nechajte to skontrolovať.

Rovnako ako lietadlá, aj bicykle sa ľahšie opravujú pred štartom. Predajcovia spoločnosti Electra sú tu, aby vám pomohli.

Ako blatník po daždi vám kryjeme chrbát.

Ak budete mať niekedy problém, ktorý nedokáže vyriešiť váš miestny obchod Electra, kontaktujte: customercare@electrabike.com alebo napíšte prezidentovi spoločnosti Electra Kevinovi Coxovi priamo na adresu kc@electrabike.com.

Prečítajte si zvyšok tejto príručky.

Znie to ako domáca úloha, ale stojí to zato. Derieme ulice od roku 1993 a naučili sme sa veci, ktoré sa vám určite hodia.

Ako používať túto príručku

Tento návod sa vzťahuje na všetky modely Electra bicyklov aj bicyklov s pomocným elektrickým pohonom (elektrobicyklov). Obsahuje užitočné informácie pre životný cyklus vášho bicykla a e-bicykla.

Najaktuálnejšie informácie nájdete v online verzii tejto príručky na stránke electra.trek-bikes.com/electra-manuals.

Prečítajte si základné informácie

Prečítajte si Kapitulu 1, **Základné informácie** predtým, než začnete jazdiť na bicykli.

Ak ste si zakúpili elektrobicykel, prečítajte si aj stručnú úvodnú príručku priloženú k vášmu novému bicyklu, ako aj doplnkovú príručku používateľa elektrobicykla. Tieto príručky sú dostupné aj v časti **Podpora** na stránke electrabike.com.

Získajte viac dôležitých informácií online

Najaktuálnejšie a najpodrobnejšie informácie vrátane častých otázok (FAQ) a videí s návodmi nájdete online na stránke electrabike.com a [youtube.com/@ElectraBicycleCompany](https://www.youtube.com/@ElectraBicycleCompany).



[youtube.com/
@ElectraBicycleCompany](https://www.youtube.com/@ElectraBicycleCompany)

Ušchovajte si túto príručku

Táto príručka vám poskytuje informácie, ako bezpečne jazdiť, ako a kedy vykonávať základnú kontrolu a údržbu (Kapitola 2). Nechajte si ju po celú dobu životnosti vášho bicykla. Odporúčame tiež, aby ste si doklad o kúpe odložili spolu s príručkou pre prípad, že potrebujete bicykel alebo jeho časti reklamovať.

Táto príručka je v súlade s nasledujúcimi normami: EN 15194, ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 a ISO 8098.

Najskôr to najdôležitejšie

Vieme, že už chcete ísť jazdiť. Skôr, než to urobíte, je dôležité, aby ste spravili tieto dve veci. Nezaberú vám veľa času.

1. Zaregistrovať svoj bicykel

Registrácia zaznamená vaše sériové číslo (čo je dôležité, ak by sa váš bicykel niekedy stratil alebo ho ukradli) a slúži ako komunikačný prostriedok so spoločnosťou Electra, ak sa vyskytnú nejaké bezpečnostné upozornenia o vašom bicykli. Ak máte otázky týkajúce sa vášho bicykla, registrácia nám v priebehu niekoľkých sekúnd aj po rokoch umožní presne vedieť, o ktorom bicykli diskutujeme a tak vám môžeme poskytnúť najlepšie služby.

Ak chcete zaregistrovať svoj elektrobicykel, prejdite na stránku Registrácia bicykla na adrese electrabike.com/productRegistration. Je to rýchle a jednoduché.



[electrabike.com/
productRegistration](https://electrabike.com/productRegistration)

2. Prečítajte si túto príručku

Táto príručka obsahuje základné bezpečnostné informácie pre bicykle a e-bicykle. Aj keď jazdíte dlhé roky, je dôležité, aby ste si prečítali a pochopili informácie uvedené v tejto príručke predtým, než pôjdete jazdiť na novom bicykli. Môžete si ju prečítať tu alebo online na electrabike.com/electra-manuals.



[electrabike.com/
electra-manuals](https://electrabike.com/electra-manuals)

Rodičia alebo opatrovníci, ak je tento bicykel pre dieťa alebo závislú osobu, uistite sa, že rozumie všetkým bezpečnostným informáciám v tejto príručke.

Elektrobicykle: pozrite si tiež stručnú úvodnú príručku k elektrobicyklu, ktorá sa dodáva spolu s novým bicyklom.

Poznámka o varovaniach

Pri čítaní tejto príručky uvidíte sivé výstražné rámčeky, ako je tento:

⚠ VAROVANIE! *Text v sivom rámčeku s bezpečnostným výstražným symbolom vás upozorní na situáciu alebo správanie, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.*

Dôvodom týchto výstrah je, že nechceme, aby sa vám - alebo vašim blízkym, prípadne bicyklu - niečo stalo.

Chceme, aby ste sa na vašom bicykli bavili rovnako, ako my na našich bicykloch.

Vieme, aké to je vyspať sa na stopke, krváčať z hánok pri upevňovaní reťaze, spadnúť na klzkom chodníku. Vyskúšali sme všetko. V najlepšom prípade tieto nehody nie sú príliš zábavné. V najhoršom prípade by ste si mohli ublížiť.

Takže venujte pozornosť varovaniam. Je to spôsob, ako vám dávame vedieť, že nám záleží na vašej bezpečnosti.

Obsah

Ako používať túto príručku	i
Najdôležitejšie najskôr	ii
Poznámka o varovaniach	iii

Základné informácie

Dôležité bezpečnostné informácie.....	1-1
Dôležité informácie o e-bicykli.....	1-5
Zoznámte sa s vaším predajcom bicyklov	1-7
Pred prvou jazdou	1-8
Pred každou jazdou	1-13
Bezpečnostné opatrenia	1-19
Podmienky používania a hmotnostné limity	1-22
Základná technika jazdy	1-24
Jazdenie s dieťaťom	1-27

Starostlivosť o bicykel

Chráňte svoj bicykel	2-1
Údržba	2-5
Kontrola	2-6
Štyri jednoduché opravy, ktoré by mal poznať každý jazdec	2-10

Referencie

Dodatočné zdroje	3-1
Schémy bicykla.....	3-2

KAPITOLA 1

Základné informácie

Dôležité bezpečnostné informácie	1-1
Bicykel vás nemôže ochrániť pri nehode	1-1
Spoznajte svoje limity	1-1
Spoznajte limity bicykla	1-1
Opatrná manipulácia	1-2
Myslite na bezpečnosť	1-3
Dôležité informácie o e-bicykli	1-5
Nabíjanie batérie	1-6
Zoznámte sa s vašim obchodom s bicyklami	1-7
Najlepší zdroj informácií	1-7
Pre každého jazdca sa nájde obchod	1-7
Pred prvou jazdou	1-8
Jazdite na bicykli správnej veľkosti	1-8
Priestor na plášte	1-10
Zabehnutie kotúčových brzd	1-12
Pred každou jazdou	1-13
Kontrolný zoznam pred jazdou	1-13

<u>Bezpečnostné opatrenia</u>	<u>1-19</u>
Dobre sa vybavte	1-19
Jazdite inteligentne	1-19
Vyhýbajte sa nesprávnemu používaniu	1-20
Zabráňte nebezpečenstvu	1-20
Rešpektujte počasie	1-21
Počúvajte svoj bicykel	1-21
Plánujte vopred	1-21
Dodržiavajte pravidlá na a aj mimo cesty	1-21
<u>Podmienky používania a hmotnostné limity</u>	<u>1-22</u>
<u>Základná technika jazdy</u>	<u>1-24</u>
Otáčanie a manipulácia	1-24
Zastavenie	1-24
Radenie prevodových stupňov	1-25
Radenie s vnútorným prevodovým nábojom (IGH)	1-26
Pedálovanie	1-26
<u>Jazdenie s dieťaťom</u>	<u>1-27</u>
Ťahanie alebo nosenie dieťaťa na bicykli	1-27
Spravádzanie dieťaťa jazdiaceho na vlastnom bicykli.....	1-28

Dôležité bezpečnostné informácie

Skôr, než začnete jazdiť na bicykli, prečítajte si tieto dôležité bezpečnostné informácie.

Bicykel vás pri nehode ne- dokáže ochrániť

Najčastejšou príčinou úrazu na bicykli je pád. Pri náraze alebo kolízii nie je nezvyčajné, že váš bicykel utrpí škodu a vy spadnete. Autá majú nárazníky, bezpečnostné pásy, airbagy a deformačné zóny. Bicykle nie. Ak spadnete, váš bicykel nemôže zabrániť zraneniu.

Ak ste účastníkom kolízie, nárazu alebo nehody, dôkladne skontrolujte, či ste neutrpeli zranenie. Následne nechajte bicykel dôkladne skontrolovať v servise skôr, než na ňom opäť začnete jazdiť.

Spoznajte svoje limity

Bicykel môže byť nebezpečný, najmä ak sa pokúšate jazdiť za hranicami svojich schopností. Spoznajte svoju úroveň schopností a neprečunujte sa.

Spoznajte limity bicykla

Podmienky používania

Váš bicykel je vyrobený tak, aby vydržal náhamu pri „bežnej“ jazde v špecifických podmienkach používania (pozri časť Podmienky používania). Ak svoj bicykel nesprávne používate jazdou mimo vhodných podmienok, môže dôjsť k jeho poškodeniu v dôsledku namáhania alebo únavy materiálu. (Slovo „únava materiálu“ sa v tejto príručke vyskytuje pomerne často. Označuje postupné oslabenie materiálu počas jeho používania v dôsledku opakovaného zaťaženia alebo namáhania.) Akékoľvek poškodenie môže drasticky skrátiť životnosť rámu, vidlice alebo iných dielov.

Životnosť

Bicykel nie je nezničiteľný a jeho diely nevydržia navždy. Naše bicykle sú vyrobené tak, aby odolali námahe počas „bežnej“ jazdy, pretože táto záťaž je dobre známa a pochopiteľná.

Nemôžeme však predvídať sily, ktoré by sa mohli vyskytnúť pri používaní vášho bicykla v súťaži, pri jazde v extrémnych podmienkach, pri náraze, pri použití na prenájom alebo na komerčné účely, alebo ak sa používa inými spôsobmi, pri ktorých dochádza k vysokému a únavovému zataženiu.

Pri poškodení môže dôjsť k výraznému zníženiu životnosti ľubovoľného dielu a zlyhaniu bez varovania.

Bezpečná životnosť dielu je daná jeho konštrukciou, materiálmi, používaním, údržbou, hmotnosťou jazdca, rýchlosťou, terénom a prostredím (vlhkosťou, slanosťou, teplotou atď.), takže nie je možné uviesť presný časový rozvrh na výmenu.

Akékoľvek prasknutie, poškrabanie alebo zmena farby v oblasti s vysokým pnutím znamená, že diel (vrátane rámu alebo vidlice) dosiahol koniec svojej životnosti a mal by byť vymenený. Ak si nie ste istí alebo sa necítite na to, aby ste skontrolovali alebo opravili váš bicykel, obráťte sa na servis.

V niektorých prípadoch má ľahší rám alebo diel dlhšiu životnosť ako ťažší. Pravidelná údržba, časté kontroly a častá výmena dielov sú však nevyhnutné pre ľahký, vysokovýkonný bicykel.



VAROVANIE: *Bicykel je vystavený opotrebovaniu a vysokému namáhaniu. Rôzne materiály a diely môžu reagovať na opotrebovanie alebo únavu rôznymi spôsobmi. Ak bola životnosť dielu prekročená, môže náhle zlyhať.*

Opatrná manipulácia

Niektoré diely vášho bicykla vás môžu pri nesprávnej manipulácii zraniť. Existujú ostré body, napríklad na ozubených kolieskach refaze a niektorých pedáloch. Brzdy a ich časti sa zahrievajú. Otáčajúce sa kolesá môžu porezať kožu a dokonca aj zlomiť kosti. Svorky a pohyblivé diely, ako napríklad brzdové páčky, môžu priškrpnúť prsty, rovnako ako refaz, keď sa pohybuje smerom na zuby ozubeného kolieska.

Komponenty e-bicykla sú obzvlášť náchylné na poškodenie. Elektrické káble, konektory, základňa batérie, batéria a diaľkové ovládanie sa môžu pri nesprávnej manipulácii ľahko poškodiť.

Myslíte na bezpečnosť

Vnímajte svoje okolie a vyhňte sa nebezpečným situáciám, ktoré sú očividné (doprava, prekážky, skoky a tak ďalej), ale niekedy ich prehliadneme. Mnohé z týchto situácií sú uvedené v tejto príručke.

Niektoré z vysoko rizikových trikov a skokov, ktoré môžete vidieť v časopisoch alebo na videách, sú nebezpečné; aj profesionálni jazdci môžu utpieť ťažké zranenia pri páde (a oni padajú).

Úpravy vášho bicykla môžu byť nebezpečné. Každý diel vášho nového bicykla bol starostlivo zvolený a schválený. Bezpečnosť príslušenstva alebo náhradných dielov a najmä to, ako sa tieto diely pripevňujú a spájajú s inými dielmi bicykla, nie je vždy zrejmé. Z tohto dôvodu by ste mali nahradiť diely iba originálnym vybavením alebo schválenými dielmi. Ak si nie ste istí, ktoré diely sú schválené, opýtajte sa svojho predajcu bicyklov.

Nezabudnite si prečítať, pochopiť a dodržiavať pokyny, ktoré sú priložené k zakúpeným výrobkom pre váš bicykel.

Príklady takýchto úprav zahŕňa tento čiastočný zoznam:

- Fyzické zmeny existujúcich súčastí (brúsenie, pilovanie, vŕtanie atď.)
- Odstránenie bezpečnostných zariadení, ako sú reflektory alebo sekundárne zadržiavacie zariadenia
- Používanie adaptérov pre brzdomové systémy
- Pridanie motora alebo pohonu
- Inštalovanie príslušenstva
- Výmena dielov

VAROVANIE: Neoverenie kompatibility, nesprávna inštalácia, prevádzka a údržba akéhokoľvek komponentu alebo príslušenstva môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

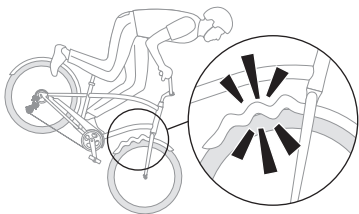
VAROVANIE: Výmena komponentov na bicykli za iné ako originálne náhradné diely môže ohroziť bezpečnosť bicykla a môže viesť k strate záruky. Pred výmenou komponentov na bicykli sa poraďte so svojim predajcom bicyklov značky Electra.

VAROVANIE: Akékoľvek príslušenstvo alebo komponent pripevnený k rotujúcemu kolesu, na ňom alebo v jeho blízkosti predstavuje riziko kontaktu s kolesom alebo jeho zastavenia, čo môže viesť k nehode s následkom vážneho zranenia alebo smrti. Pred každou jazdou skontrolujte, či sú všetky takéto doplnky, komponenty a upevňovacie prvky použité na ich pripevnenie bezpečne namontované na bicykli.

VAROVANIE: Pri zastavení predného kolesa môže bicykel neočakávane a prudko zastaviť. To môže spôsobiť vystrelenie jazdca cez riadidlá s následkom vážneho zranenia alebo smrti.

Nové komponenty alebo príslušenstvo by mohli narušiť fungovanie ovládacích prvkov vášho bicykla vrátane riadenia, radenia, brzdenia, pedálovania alebo otáčania kolies. Vždy si overte, že žiadny nový výrobok, ktorý si pre svoj bicykel zakúpite, neovplyvňuje tieto funkcie.

VAROVANIE: Ak je ovládanie bicykla zhoršené alebo ohrozené kvôli používaniu nekompatibilného príslušenstva alebo komponentov, bicykel sa môže neočakávane zastaviť alebo nad ním môžete stratiť kontrolu a havarovať, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



Neoprávnené alebo nesprávne namontovaný blatník môže spôsobiť náhle zastavenie bicykla.

Dôležité informácie o e-bicykli

Je dôležité, aby ste si pozorne prečítali túto príručku, tlačenu stručnú úvodnú príručku, ktorú ste dostali k bicyklu a doplnkovú príručku majiteľa elektrobicykla ešte predtým, než začnete jazdiť na novom elektrobicykli.

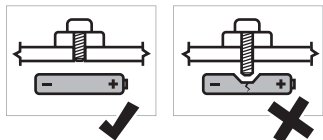
- V príručke sú užitočné informácie o vašom e-bicykli.
- Sme partnermi v ochrane zeme, takže potrebujete správne používať, udržiavať a likvidovať elektrické komponenty.

Hladina emisného akustického tlaku A v ušiaci vodiča je nižšia ako 70 dB(A).

Okrem časti o prevádzke vášho e-bicykla vám odporúčame preštudovať časť **Dôležité si prečítať pred prvou jazdou** z dodatku.

E-bicykel obsahuje skryté rozvody v ráme a obsahuje iné kritické diely, ako napríklad hnaciu jednotku a akumulátorovú batériu. Pri montáži dodatočného neštandardného príslušenstva (napr. držiaka na fľašu alebo batérie na zvýšenie dojazdu) sa uistite, že nepoškodujete kabeľáž ani batériu (napr. použitím príliš dlhých alebo zašpicatených skrutiek). Môže to spôsobiť skrat elektrického systému a/alebo poškodiť batériu. Pozrite si obrázok vpravo.

Akékoľvek úpravy e-bicykla alebo e-systému môžu spôsobiť, že bicykel a e-systém nebudú bezpečné, a môžu viesť k strate záruky.



⚠ VAROVANIE: Skrat v elektrickom systéme a/alebo poškodenie batérie môže viesť k prehrievaniu. V extrémne výnimočnom prípade môže batéria vystavená silnému nárazu potenciálne začať horieť.

⚠ UPOZORNENIE! Akákoľvek neoprávnená úprava (alebo manipulácia) hnacieho systému vášho e-bicykla je zakázaná. Ak máte podozrenie, že s e-bicyklom niekto manipuloval alebo ak dôjde k zmene rýchlosti, pri ktorej sa asistancia vypína, prestaňte jazdiť a požiadajte o pomoc autorizovaného predajcu bicyklov značky Electra.

Nabíjanie batérie

Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Aby ste dosiahli najlepší výkon, batériu pred jazdou na e-bicykli úplne nabite.

⚠ VAROVANIE: *Buďte v bezpečí. Pri nabíjaní batérie dodržiavajte tieto bezpečnostné upozornenia:*

- *Batériu nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorá bola dodaná s vaším elektrobicyklom. Pri použití nesprávnej nabíjačky hrozí obmedzenie životnosti batérie a potenciálne nebezpečenstvo požiaru.*
- *Nabíjačku používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.*
- *Nenechávajte nabíjajúcu sa batériu bez dozoru.*
- *Keď je batéria úplne nabitá, odpojte nabíjačku od batérie a sieťovej zásuvky.*

Zoznámte sa s vaším predajcom bicyklov

Najlepším spôsobom, ako si užiť veľa hodín bezproblémového bicyklovania plných zábavy, je vybudovať si vzťah s vašou obľúbenou predajňou bicyklov.

Najlepší zdroj informácií

Táto príručka obsahuje množstvo cenných informácií o vašom bicykli - a ešte viac nájdete v časti **Podpora** na electrabike.com.

Ale príručka alebo webové stránky nemôžu opraviť defekt, vyladiť vašu prehadzovačku, nastaviť výšku sedla, naliať vám šálku kávy alebo hovoriť celé hodiny o tej jazde, keď sa vám podarilo takmer nemožné.

Obchody s bicyklami sú srdcom a dušou bicyklovania. Tu je len vzorka toho, čo ponúkajú:

Kvalifikovaný personál

Personál v obchode s bicyklami nie sú len predavači. Sú to jazdci, ktorí používajú a poznajú výrobky, ktoré predávajú.

To najvhodnejšie

V obchode môžu nastaviť a prispôbiť bicykel tak, aby vyhovoval vám, vášmu štýlu jazdy a vašim preferenciám.

Profesionálni mechanici

Servisný personál v obchode bude udržiavať váš bicykel alebo e-bicykel v špičkovom stave každú sezónu.

Záručný servis

Ak máte problém s výrobkom, ktorý predávame, váš obchod s bicyklami sa zaviazal k tomu, že to napraviť.

Pre každého jazdca sa nájde obchod

Spolupracujeme s viac ako 3 000 lokálnymi cyklistickými obchodmi v USA a tisíckami ďalších po celom svete. Niektoré sa špecializujú na preteky, starajú sa o tých, čo jazdia do práce, niektoré sú o cykloturistike – a mnohí ponúkajú niečo pre každého.

Ak ešte nemáte obľúbenú predajňu, najľahšie ju nájdete v časti Predajne bicyklov na stránke electrabike.com.

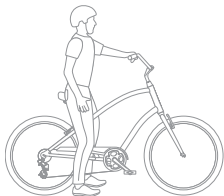
Pred prvou jazdou

Pred prvou jazdou sa ubezpečte, že bicykel je pripravený na použitie.

Jazdite na bicykli správnej veľkosti

Takmer všetky modely Electra majú našu geometriu rámu Flat Foot Technology®. Jedna veľkosť vám zvyčajne sedí najviac, ale váš obchod vám pomôže nájsť bicykel Electra, ktorý vám bude najviac vyhovovať.

Zdvihnite alebo znížte sedlo tesne pod výšku bokov tak, aby sa vaše chodidlá celou plochou dotýkali zeme a aby celá vaša hmotnosť spočívala na sedadle. Uistite sa, že sú vaše nohy v priamej vertikálnej polohe a kolená NIE sú ohnuté (Obrázok 1.1). Vo väčšine prípadov vám to poskytnú správne predĺženie jazdeckej nohy. Ak preferujete väčšie predĺženie, mierne zdvihnite sedlo.



Obrázok 1.1: Správna výška jazdy.

Dodržiavajte hmotnostný limit

Váš bicykel má hmotnostný limit. Pozrite časť [Podmienky používania](#) pre všeobecné pokyny.

Aby nedošlo k poškodeniu sedlovky ani rámu bicykla, nevyťahujte sedadlo za značku minimálnej hĺbky zasunutia na sedlovke alebo tyči sedla (Obrázok 1.2). Ak nemôžete správne nastaviť sedlo, navštívte svoj obchod s bicyklami.



Obrázok 1.2: Minimálna vkladacia línia sedlovky.

VAROVANIE: Pri úplne stlačenom sedle, sedle v najzadnejšej polohe a úplne stlačenom zadnom odpružení môže na seba zadný plášť a sedlo vzájomne pôsobiť. Ak to chcete zmierniť, nastavte sedlo nahor a dopredu.

Nastavte si riadidlá a predstavec do pohodlnej výšky

Poloha riadiel je dôležitá pre ovládanie a pohodlie. Nasmerujte riadidlá a bicykel nasledovne.

Špeciálne náradie a prax sú potrebné na vyrovnanie, nastavenie a uťahovací moment predstavca, takže by to mal vykonávať len váš obchod s bicyklami. Nepokúšajte sa urobiť nastavenia sami, pretože tieto zmeny môžu vyžadovať aj úpravy radiacich páčok, brzdových páčok a káblov.

VAROVANIE: Nesprávne usporiadanie hlavového zloženia a predstavca a nesprávny uťahovací moment môžu spôsobiť poškodenie krku vidlice, čo môže spôsobiť jeho zlomenie. Ak sa zlomí krk vidlice, môžete spadnúť.

Zoznámte sa s bicyklom

Pre čo najviac potešenia z bicykla sa oboznámte s:

- Pedále
- Brzdami (pákové alebo pedálové)
- Radenie (ak je vo výbave)

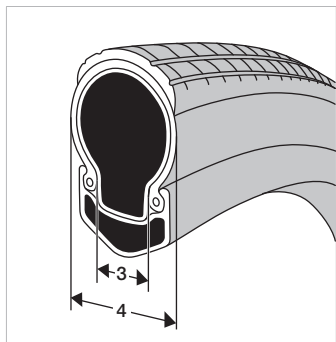
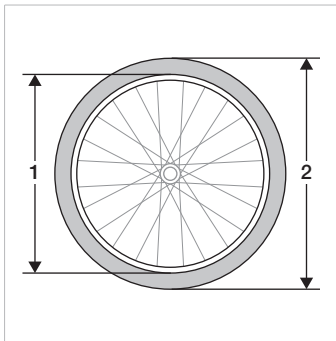
Viac zábavy si užijete, keď jazdíte pohodlne a sebedovomo.

Šírka/priemer pneumatiky a ráfika

Ráfiky kolies a pneumatiky sa vyrábajú v širokej škále priemerov a šírok (pozri nižšie). Menovitý priemer ráfika (1) musí zodpovedať menovitému priemeru pneumatiky (2) a šírka ráfika (3) musí byť kompatibilná so šírkou pneumatiky (4).

Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu ráfikov týkajúce sa modelov a rozmerov plášťov, ktoré sú kompatibilné s vašimi konkrétnymi ráfikmi.

VAROVANIE: Ak nepoužijete kompatibilnú kombináciu pneumatiky a ráfika, môže to spôsobiť neočakávanú stratu tlaku v pneumatike a jej oddelenie od ráfika, čo môže mať za následok nehodu s vážnym zranením alebo smrťou. Pred montážou sa uistite, že sú komponenty kompatibilné podľa ich výrobcov.



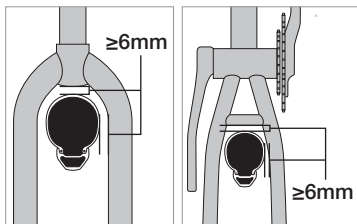
Priestor na plášte

Priemer a šírka kolies a pneumatík originálneho vybavenia vášho bicykla boli zvolené tak, aby zabezpečili dostatočný priestor medzi rotujúcim kolesom s pneumatikou a rámom, vidlicou alebo inými komponentmi. Prípadné úpravy na kolesách alebo pneumatikách môžu tento priestor ovplyvniť.

Pneumatiky, ktoré sú označené ako rovnaká veľkosť, môžu mať po nainštalovaní, správnom nahustení a namontovaní na bicykel rôznu šírku. Vždy si overte priestor pneumatík s namontovanými a plne nahustenými pneumatikami, aj keď sú náhradné pneumatiky označené ako pneumatiky rovnakého rozmeru ako pôvodné pneumatiky.

Minimálna vzdialenosť medzi správne nahustenou pneumatikou a akoukoľvek časťou bicykla by zvyčajne mala byť aspoň 6 mm (pozri nižšie). Ďalšie informácie o priestore pre plášte v ráme vám poskytne miestny predajca bicyklov Electra.

Vždy zachovajte dostatok voľného priestoru medzi rotujúcim ráfikom s plášťom (pozri nižšie) a rámom, vidlicou alebo inými komponentmi bicykla. Pravidelne kontrolujte, či nie sú rám a vidlica poškodené, ako aj okolie kolesa, či sa na ňom nenachádzajú nečistoty alebo predmety, ktoré by mohli uviaznuť.



Pri jazde na bicykli sa plášte nesmú dotýkať vidlice, rámu ani iných komponentov, v opačnom prípade budú kolesá vystavené bočnému tlaku a zaťaženiu.

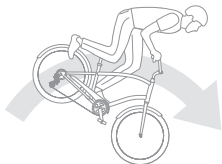
VAROVANIE: Nedostatočný priestor pre pneumatiky môže spôsobiť zachytenie úlomkov alebo predmetov alebo neočakávané zastavenie kolies, čím môže prísť k havárii s následkom vážneho zranenia alebo smrti.

VAROVANIE: Nedostatočná vzdialenosť medzi pneumatikou a ktoroukoľvek časťou bicykla môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže viesť k poruche, a môže dôjsť k havárii s následkom vážneho zranenia alebo smrti.

Ak na bicykel namontujete ďalšie príslušenstvo alebo komponenty, najmä blatníky, môžu vyžadovať dodatočný priestor medzi pneumatikou/kolesom a príslušenstvom alebo komponentom. Požadovaný priestor pre akékoľvek príslušenstvo alebo komponent namontovaný na bicykli by ste si mali overiť u výrobcu a ak nie je možné dodržať uvedený priestor, výrobok nepoužívať.

VAROVANIE: Akékoľvek príslušenstvo alebo komponent pripevnený k rotujúcemu kolesu, na ňom alebo v jeho blízkosti predstavuje riziko kontaktu s kolesom alebo jeho zastavenia, čo môže viesť k nehode s následkom vážneho zranenia alebo smrti. Pred každou jazdou skontrolujte, či sú všetky takéto doplnky, komponenty a upevňovacie prvky použité na ich pripevnenie bezpečne namontované na bicykli.

VAROVANIE: Pri zastavení predného kolesa môže bicykel neočakávane a prudko zastaviť. To môže spôsobiť vystrelenie jazdca cez riadidlá s následkom vážneho zranenia alebo smrti.



Zabehtutie kotúčových brzd

Nové kotúčové brzdy vyžadujú kvalitný zábeh (brzdových doštičiek). Proces pomôže zabezpečiť rovnomerný a kvalitný brzdny výkon spolu s najtichším brzdením pri väčšine jazdných podmienok.

VAROVANIE: Proces zabežovania si vyžaduje intenzívne brzdenie. Musíte poznať silu a fungovanie kotúčových brzd. Ak nie ste oboznámení so silou a fungovaním kotúčových brzd, môže intenzívne brzdenie spôsobiť haváriu, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Ak nie ste oboznámení s kotúčovými brzdami, mali by ste prenechať proces zabežovania obchodu s bicyklami.

VAROVANIE: Proces zabežovania nevykonávajúte pri preprave osôb alebo nákladu.

1. Na rovnom povrchu, zatiaľ čo sedíte v sedle, rozbehnite bicykel na miernu rýchlosť.
2. Potom prudko zabrzdíte, kým nedosiahnete rýchlosť chôdze. Opakujte to približne dvadsať krát.

VAROVANIE: Brzdná sila sa bude zvyšovať s každým cyklom zrýchľovania a brzdenia. Na brzdové páky tlačte menej, pretože na spomalenie bicykla na rýchlosť chôdze je potrebný menší tlak. Prudké brzdenie môže spôsobiť nehodu.

3. Rozbehnite bicykel na vyššiu rýchlosť a potom prudko zabrzdíte, kým nedosiahnete rýchlosť chôdze. Opakujte to približne desať krát.
4. Pred ďalšou jazdou nechajte brzdy vychladnúť.
5. Ak potrebujete upraviť napnutie brzdového lanka po zabehtnutí, obráťte sa na predajcu bicyklov.

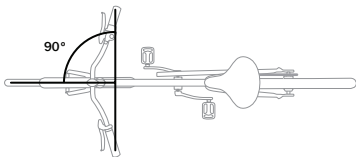
Pred každou jazdou

Pred jazdou na bicykli vykonajte bezpečnostnú kontrolu na rovnom povrchu a mimo dopravu. Ak niektorý diel neprejde bezpečnostnou kontrolou, opravte ho alebo nechajte bicykel pred jazdou opraviť.

Kontrolný zoznam pred jazdou

☐ Skontrolujte riadidlá

- Uistite sa, že riadidlá sú v uhle 90 stupňov ku kolesu.
- Skontrolujte, či sú riadidlá dostatočne dotiahnuté, aby sa nezvrátili zo súosovosti a neotáčali sa v predstavi.
- Uistite sa, že žiadne káble nie sú ťahané alebo zachytené pri otáčaní riadidiel zo strany na stranu.



☐ Skontrolujte rukoväte riadidiel

Skontrolujte, či sú gripy riadidiel bezpečné a v dobrom stave. Ak sú gripy uvoľnené alebo majú natrhnuté či opotrebované miesta, nechajte ich vymeniť v cyklistickom obchode.

VAROVANIE: Uvoľnené alebo poškodené gripy riadidiel alebo nezabezpečené nadstavce riadidiel môžu spôsobiť stratu kontroly nad bicyklom a nehodu s následkom vážneho zranenia alebo smrti.

Niektoré riadidlá sú vybavené gripmi, ktoré sa uzamykajú mechanickým spojením. Musia mať dostatočný priestor na správne zarovnanie gripov s koncami riadidiel a musia sa správne zasunúť, aby žiadna časť konca riadidiel nebola odkrytá. Uzamykacie gripy musia byť riadne utiahnuté, aby sa zabránilo ich pohybu.

VAROVANIE: Nesprávne zaistené uzamykacie gripy môžu viesť k strate kontroly nad bicyklom alebo k havárii s následkom vážneho zranenia alebo smrti.

☐ **Skontrolujte koncovky riadiel**

Skontrolujte, či sú konce riadiel a prípadných predžiení zapojené. Ak nie, nechajte ich pred jazdou zapojiť v servise. Ak majú riadidlá nadstavce, skontrolujte, či sú upnuté podľa pokynov výrobcu riadiel a nadstavcov. Uistite sa, že sú vaše riadidlá, nadstavce, gripy a ovládače brzd a radenia prevodov bezpečné a umožňujú spoľahlivú prevádzku bicykla vrátane plynulého chodu riadenia, brzdzenia a radenia prevodov.

⚠ VAROVANIE: *Konce riadiel a nadstavcov riadiel musia byť vždy upnuté. Nezaistené riadidlá alebo nadstavce vás môžu aj pri menšej nehode porezať alebo prebodnúť, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.*

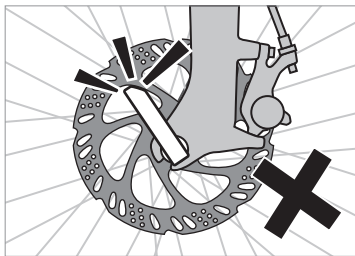
☐ **Skontrolujte sedlo a sedlovku**

- Uistite sa, že je sedlo v jednej línii so stredom bicykla.
- Skontrolujte, či koľajnice sedadla alebo objímka sú dostatočne utiahnuté tak, že sa nebude krútiť zo súosovosti, alebo posúvať alebo nakláňať nahor a nadol.

☐ **Skontrolujte kolesá**

- Skontrolujte, či ráfiky a lúče nie sú poškodené. Roztočte koleso. Malo by sa točiť priamo cez vidlicu (prednú) a zadnú stavbu (vzadu) a nesmie sa dotýkať brzdových gumičiek (ráfikové brzdy).

- Skontrolujte, či sú osi kolies úplne usadené vo výrezoch.
- Zdvihnite bicykel a silno udríte po vrchnej časti pneumatiky. Koleso by nemalo vypadnúť, byť voľné alebo sa pohybovať zo strany na stranu.



- Ak sú vaše kolesá vybavené rýchloupínaním, presvedčte sa, že je páčka riadne uzavretá a v správnej polohe: nedotýka sa vidlice ani príslušenstva (nosiča, blatníka, tašiek atď.) a pri otáčaní kolesa nezasahuje do špicov ani do systému kotúčových brzd.

VAROVANIE: Bezpečné uchytenie kolesa rýchlopúlnacím systémom si vyžaduje značnú silu. Ak koleso nie je správne zaistené, môže sa uvoľniť alebo vypadnúť a spôsobiť tak vážne zranenie.

Rýchlopúlnacia páčka by mala byť utiahnutá tak, aby zatváracia sila zanechala odtlačok v dlani. Ak sa páčka nezatvorí správne, v dôsledku kontaktu s vidlicou alebo príslušenstvom, premiestnite ju a zavrite.

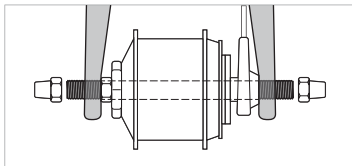
Ak sa páčka niečoho dotkne, nemusí sa zatvoriť. Ak máte súpravu rýchlopúlnacej osi (nie pevnej osi) a nie je možné správne zatvorenie, odstráňte rýchlopúlnaciu osku a umiestnite páčku na opačnú stranu bicykla. Nastavte ju a správne uzavrite alebo kontaktujte obchod s bicyklami a požiadajte o výmenu.

VAROVANIE: Rýchlopúlnacia páka na uvoľnenie kolesa, ktorá nie je správne nastavená a zatvorená, sa môže pohybovať a zachytiť špiče alebo brzdový rotor. Môže sa tiež stať, že sa koleso uvoľní alebo nečakane odpadne. Môže to spôsobiť stratu kontroly, pád a mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Pred každou jazdou sa uistite, že je rýchlopúlnanie správne nastavené a zatvorené.

VAROVANIE: Nesprávne upevnené zariadenie na upevnenie kolesa môže spôsobiť, že sa koleso uvoľní alebo odpojí, náhle zastaví, zníži vašu kontrolu a spôsobí pád, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Uistite sa, že náprava nezasahuje do žiadnej časti bicykla a je úplne zaistená.

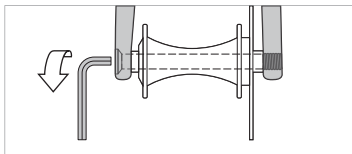
Upevnenie kolesa na skrutky

Skontrolujte, či je náprava správne nastavená a úplne usadená vo výrezoch.



Upevnenie kolesa pri priečnej osi

Skontrolujte, či sú nápravy správne nastavené a úplne upevnené vo výrezoch.



Uistite sa, že vám predajca bicyklov poskytol

návod od výrobcu a pri montáži alebo demontáži kolesa s priečnou oskou sa riadte jeho pokynmi. Ak neviete, čo je to priečna oska, opýtajte sa svojho predajcu bicyklov.

Dĺžka, priemer a vzdialenosti závitov priečnej osi musia zodpovedať špecifikáciám vášho rámu, vidlice a nábojov kolies. Koleso vždy inštalujte alebo demontujte v súlade s pokynmi výrobcu priečnej osi a v prípade otázok sa obráťte na výrobcu.

Ak plánujete vymeniť priečnu os, uistite sa, že nová priečna os je kompatibilná s vašim bicyklom. Neodstraňujte priečnu os z bicykla a nepoužívajte ju na inom bicykli, pretože nemusí byť kompatibilná a nezabezpečí koleso správne.

Priečna os sa vkladá cez otvor bez závitu vo výreze rámu alebo vidlice, cez náboj kolesa a uťahovaním priečnej osi sa zavádza priamo do protiahlého výrezu.

Skontrolujte plášte

Použite pumpu na pneumatiky s meradlom, aby ste sa uistili, že vaše pneumatiky sú nafúkané na odporúčaný rozsah tlaku. Neprekračujte limit tlaku uvedený na boku pláštia alebo ráfiku; podľa toho, ktorý je najnižší.

POZNÁMKA: Je lepšie používať ručnú alebo nožnú pumpu ako pumpu na čerpacej stanici alebo elektrický kompresor. V opačnom prípade hrozí nadmerné nafúknutie, čo môže spôsobiť roztrhnutie pláštia.

VAROVANIE: Nikdy neprehustite pneumatiku nad maximálny tlak vyznačený na bočnici pneumatiky. Prekročenie odporúčaného maximálneho tlaku môže spôsobiť vytrhnutie pneumatiky z ráfika alebo poškodenie ráfika kolesa počas montáže alebo pri jazde, čo môže mať za následok stratu kontroly alebo haváriu s následkom vážneho zranenia alebo smrti, ako aj poškodenie pneumatiky, duše a/alebo ráfika kolesa.

VAROVANIE: Nikdy nejazdite na pneumatike nahustenej pod minimálny tlak vyznačený na bočnici pneumatiky. Tlak v pneumatike nižší ako minimálny môže spôsobiť defekt a/alebo odpojenie pneumatiky od ráfika za jazdy, čo môže mať za následok stratu kontroly alebo haváriu s vážnym zranením alebo smrťou, ako aj poškodenie pneumatiky, duše a/alebo ráfika.

Skontrolujte brzdy

- Počas státia sa uistite, že môžete úplne zabrzdíť bez toho, aby sa brzdová páčka dotýkala riadidiel. (Ak sa páčka dotýka riadidiel, mali byť ste brzdy správne nastaviť.)

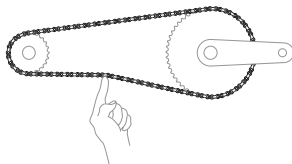
VAROVANIE: Brzdná sila pôsobiaca na predné koleso môže náhle alebo úplne zdvihnúť zadné koleso zo zeme. Môžete stratiť kontrolu a spôsobiť pád. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov použite obe brzdy súčasne.



Skontrolujte, či brzda predného kolesa funguje správne. Jazdite na bicykli pomaly a použite prednú brzdú. Bicykel by mal okamžite zastaviť.

- Pri ráfikovej brzde alebo kotúčovej brzde zopakujte proces so zadnou brzdou.
- Pri voľnobežných brzdách začnite so zadným pedálom mierne vyššie ako vo vodorovnej polohe. Vytvárajte tlak smerom nadol na zadnom pedáli. Pri pohybe pedála smerom dole by brzda mala zabrzdiť.

Skontrolujte reťaz



- Uistite sa, že reťaz alebo remeň sú správne napnuté, aby nemohli spadnúť. Ak si nie ste istí správnym napnutím, navštívte obchod s bicyklami.
- Skontrolujte, či reťaz nemá žiadne ohyby, hrdzu ani žiadne zlomené kolíky, platničky či valčeky.
- V strede reťaze by mal byť celkový vertikálny prehyb 6 až 12 mm (0,25 - 0,50 pal).

Skontrolujte káble a lanká

- Uistite sa, že všetky káble a kryty sú správne pripevnené k rámu alebo vidlici tak, aby nemohli zasahovať alebo sa zachytiť do pohyblivých častí.

Skontrolujte odrazky, svetlá a doplnky

- Skontrolujte, či sú odrazky čisté a správne umiestnené, t. j. kolmo voči smeru jazdy pre predné a zadné odrazky a v rovine kolesa pre odrazky na špičkoch.

POZNÁMKA: Odrazky fungujú iba v prípade, ak na ne zasvieti svetlo, nie sú náhradou svetla.

- Uistite sa, že predné a zadné svetlá a ďalšie doplnky sú bezpečne pripevnené, správne umiestnené a že správne fungujú.

- Predné svetlo nasmerujte mierne nadol, aby neoslíňovalo protiidúcich účastníkov premávky

- Skontrolujte, či sú batérie nabité.

□ Skontrolujte batériu a diaľkové ovládanie svojho elektrobicykla

- Pri e-bicykli skontrolujte, či je batéria uložená v priehradke na batérie a úplne nabitá a diaľkové ovládanie a systém e-bicykla fungujú správne.

□ Skontrolujte pedále

- Uistite sa, či sú vaše pedále a topánky čisté a bez nečistôt, ktoré by mohli ovplyvniť príľnavosť alebo narušiť pedálový systém.
- Chyťte pedále a kľuku a otočte nimi, aby ste zistili prípadnú voľnosť. Roztočte pedále, aby ste sa uistili, že sa voľne otáčajú.

□ Skontrolujte uzamykatelné hlavové zloženie (ak je nainštalované)

- Pred jazdou nezabudnite odomknúť hlavové zloženie na bicykli.

⚠ VAROVANIE: Uzamykacia náhlavná súprava môžu obmedziť vašu schopnosť otáčať riadidlami. Môže to viesť k strate kontroly, zraneniu alebo smrti. Pred jazdou si odomknite náhlavnú súpravu, aby ste mali bicykel plne pod kontrolou.



Bezpečnostné opatrenia

Dodržiavajte tieto základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko škôd pri jazde na bicykli.

Vystrojte sa

- Pri jazde na bicykli vždy noste prilbu, aby ste znížili riziko poranenia hlavy pri nehode. Uistite sa, že vám vaša prilba sedí a spĺňa požadované bezpečnostné normy.
- Vhodne sa obliekajte. Voľný odev alebo doplnky sa môžu zachytiť v kolesách alebo iných pohyblivých dieloch a spôsobiť pád (napr. nohavice v prevodníku).
- Uistite sa, že všetky voľné popruhy a príslušenstvo sú zabezpečené (postroje batožiny, sedlové vaky, atď.).
- Zvýšte svoju viditeľnosť tým, že budete nosiť fluorescenčné oblečenie počas denného svetla a reflexné oblečenie v noci. Na bicykli je práve jediný pohyb nôh hore a dole tým, čo vás na ceste robí viditeľnými. V noci zvýraznite chodidlá, členky a nohy výrobkami, ktoré obsahujú reflexné materiály. Počas dňa používajte fluorescenčné ponožky, topánky, návlaky na tretry alebo končatiny.
- Používajte predné a zadné svetlá, cez deň aj v noci.

- Uistite sa, že vaše odrazky sú čisté a správne umiestnené.

VAROVANIE: Reflektory, ktoré fungujú iba vtedy, keď na ne svieti svetlo, nie sú náhradou svetla. Jazda v tmavých podmienkach alebo v čase zlej viditeľnosti bez primeraného osvetlenia je mimoriadne nebezpečná.

Jazdite inteligentne

Uvedomujte si úroveň svojich cyklistických zručností a jazdite zodpovedne.

- Počas jazdy sa príliš dlho nepozerajte na počítač alebo telefón. Mohli by ste naraziť do prekážky, stratiť kontrolu a spadnúť.
- Nejazdite príliš rýchlo. Vyššia rýchlosť vytvára väčšie riziko a má za následok väčšie sily, ak dôjde k nehode. Možno vás prekvapí výkon e-bicykla.
- Nejazdite bez držania. Vždy majte aspoň jednu ruku na riadidlách.
- Nejazdite na bicykli dvaja okrem tandemového bicykla.

- Nejazdite, keď ste pod vplyvom alkoholu alebo počas užívania liekov, ktoré môžu spôsobovať ospalosť alebo znižovať pozornosť.
- Nejazdite vo veľkých skupinách. Jazda v blízkosti iných jazdcov znižuje viditeľnosť na ceste a môže spôsobiť stratu kontroly nad bicyklom. Veľké skupiny cyklistov tiež môžu spôsobiť problémy ostatným účastníkom cestnej premávky.
- Nejazdite spôsobom nevhodným pre váš typ bicykla (pozri časť [Podmienky použitia a hmotnostné limity na strane 1-22](#)).

POZNÁMKA K ELEKTROBICYKLOM: Uvedomte si, že ostatní účastníci cestnej premávky neočakávajú, že e-bicykel môže jazdiť rýchlejšie ako bežný bicykel. Rýchlejšia jazda môže zvýšiť aj riziko nehody.



VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní bicykla zvýšujete riziko zranenia. Nesprávne použitie môže zvýšiť namáhanie vášho bicykla. Vysoká námaha môže spôsobiť zlomenie rámu alebo iného dielu a zvýšiť riziko zranenia. Aby ste znížili riziko zranenia, použite bicykel spôsobom, pre ktorý bol navrhnutý.

Vyhýbajte sa nesprávnemu používaniu

Príklady nesprávneho použitia zahŕňajú skákanie na bicykli; jazdu cez konáre, nečistoty alebo iné prekážky; vykonávanie kaskadérskych kúskov; jazdenie v ťažkom teréne; príliš rýchla jazda alebo jazda neobvyklým spôsobom. Tieto a ďalšie nevhodné spôsoby použitia zvyšujú námahu každého dielu.

Zabráňte nebezpečenstvu

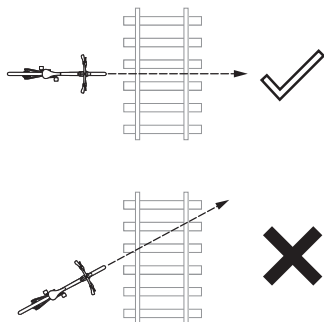
Pozor na autá, chodcov a iných cyklistov. Predpokladajte, že iní účastníci cestnej premávky vás nevidia a buďte pripravení vyhnúť sa im alebo situáciám, ako je otvorenie dverí v smere vašej jazdy.

Mimo ciest jazdite opatrne. Jazdte iba po trailoch. Nejazdite cez skaly, vetvy alebo priehlbiny.

Nejazdite s voľným predmetom alebo domácim zvieratom pripnutým vôdzkou k riadidlám alebo inej časti vášho bicykla.

Vyhýbajte sa nebezpečenstvám na cestách, ako sú otvory, kanále, krajnice, alebo nečistoty, ktoré by mohli poškodiť vaše kolesá, spôsobiť šmyk, spôsobiť, že sa vaše kolesá prudko zastavia alebo zachytia vaše kolesá v kolaji a všetkému, čo môže spôsobiť stratu kontroly. Ak si nie ste istí cestnými podmienkami, zosadnite z bicykla.

Pri prechode železničných tratí alebo odtokových roštov sa k nim priblížite opatrne a prejdite ich pod uhlom 90 stupňov, aby sa vaše kolesá nezachytili v drážkach.



Rešpektujte počasie

Pri jazde v mokrých alebo v snehových podmienkach dodržiavajte mimoriadne bezpečnostné opatrenia, pretože sa výrazne znižuje príľnavosť plášťov.

Brzdné dráhy sa v mokrom počasí zvyšujú. Použite brzdy skôr a so zvýšenou opatrnosťou než pri jazde na suchej vozovke.

Počúvajte svoj bicykel

Ak sa váš bicykel správa nezvyčajne (napríklad sa trasie alebo kmitá) alebo počujete nezvyčajný hluk, okamžite ukončíte jazdu na bicykli a identifikujte problém.

Po akejkol'vek havárii alebo kolízii nechajte svoj bicykel dôkladne prezrieť vo vašom obchode s bicyklami. Poškodenie vášho bicykla nemusí byť viditeľné. Opravte akýkoľvek problém predtým, ako budete opäť jazdiť alebo zoberte svoj bicykel do servisu.

Plánujte vopred

Je skutočne nepríjemné dostať defekt alebo mať iný mechanický problém, keď ste vonku na príjemnej jazde. Noste pumpu, náhradnú dušu, lepiacu sadu, náradie a náhradné batérie alebo nabíjačky pre svetlá a batérie. Buďte pripravení na opravu bicykla, aby ste sa mohli bezpečne vrátiť.

Dodržiavajte pravidlá na ceste aj mimo nej

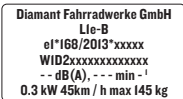



Je na vašej zodpovednosti poznať zákony, ktoré platia tam, kde jazdíte. Dodržiavajte všetky zákony a predpisy týkajúce sa e-bicyklov, osvetlenia, jazdy po cestách alebo chodníkoch, prílieb, detských sedačiek a dopravy.

Podmienky používania a hmotnostné limity

Váš bicykel má nálepku na ráme, ktorá uvádza podmienky jeho použitia. Jazdíte len v podmienkach používania určených pre váš typ bicykla.




Nálepka na ráme

Skontrolujte nálepku na ráme s podmienkami použitia a/alebo nasledujúci štítok Elektrickou energiou podporované bicykle (EPAC):

Rýchly elektrický bicykel EU (rýchlosť EPAC) 45 km/h	EU EPAC štítok ISO, CE špecifický pre model	US EPAC štítok ISO, Označenie triedy
 <p>Diamant Fahrradwerke GmbH L1e-B e1*168/2013*xxxxx W1D2xxxxxxxxxxxx -- dB(A), --- min -¹ 0.3 kW 45km / h max 145 kg</p>  <p>RECOMMENDED TYRE PRESSURE BAR (PSI). COLD</p> <p>FRONT 2.4 (35) REAR 2.4 (35)</p>	 <p>2023 250 W CE max 160 kg Biketype EV / Trek Benelux Ceintuurbaan 2-20C 3047 LG Harderwijk The Netherlands UK CA Trek Bicycle Corporation Ltd. 9 Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, UK MK7 0HX</p>	<p>Trieda I Max 250 W Max 32 km/h</p> <p>E-bicycle triedy 3 Max 750 W Max 45 km/h</p>  <p>EN 15194 Mesto/Trekking EPAC</p>

VAROVANIE: Ak je bicykel viac namáhaný ako v Podmienkach používania, pre ktoré je určený, môže dôjsť k poškodeniu alebo zlomeniu bicykla alebo jeho dielov. Poškodený bicykel by mohol znížiť ovládanie a spôsobiť pád. Nejazdite v podmienkach, ktoré sprevádza väčšia námaha ako sú limity vášho bicykla. Ak si nie ste istí limitmi bicykla, obráťte sa na predajcu.

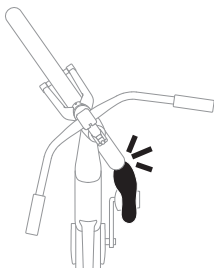
Hmotnostný limit = jazdec + bicykel + výstroj/náklad.

Podmienky	Terén	Hmotnostný limit	Typ bicykla alebo určenie
 <p>Detský bicykel</p>	<p>Jazdenie pre deti. Dieťa by nemalo jazdiť bez dohľadu rodiča. Deti by nemali jazdiť v blízkosti svahov, obrubníkov, schodísk, skokov, bazénov; alebo oblastí, kde jazdia automobily.</p>	36 kg	<p>Maximálna výška sedla 635 mm</p> <p>Zvyčajne bicykel s 12", 16", alebo 20" kolesami; detská trojkolka; a zahŕňa príviesný vozík na bicykel</p> <p>Žiadne rýchloupínacie systémy upevňovania kolies</p>
<p>Podmienka 1</p> 	<p>Jazda na spevnenom povrchu, keď sú plášte vždy na zemi.</p>	<p>125 kg</p>	<p>Cestný bicykel so zahnutými riadidlami</p> <p>Triatlonový, časovkársky alebo rýchlostný bicykel</p> <p>Kruiser s veľkými, 26" kolesami a šípovými riadidlami</p> <p>Cestný elektricky podporovaný bicykel so zahnutými riadidlami</p>
		136 kg	Vybrané bicykle pedelec s elektrickým asistentom (e-bicykel)
		160 kg	Vybrané bicykle a pedelec s elektrickou asistenciou (e-bicykle)
<p>Podmienka 2</p> 	<p>Jazda za Podmienky 1, plus hladké štrkové cesty a upravované chodníky s nízkym sklonom.</p> <p>Skoky menej ako 6" (15 cm).</p>	<p>160 kg</p>	<p>Vybrané horské, gravelové a pedelec bicykle s elektrickou asistenciou (e-bicykle)</p>
		80 kg	Horský alebo hybridný bicykel s 24" kolesami
		125 kg	Cyklokrosové a gravelové bicykle: zahnuté riadidlá, plášte s výstupkami 700 c a konzolové alebo kotúčové brzdy
		136 kg	Hybridné alebo DuoSport bicykle s plášťami väčšími ako 28 c a plochými riadidlami
			Štandardný bicykel pedelec s elektrickou asistenciou

Základná technika jazdy

Použite tieto tipy a techniky, aby ste dostali čo najviac zo svojich jazdeckých skúsenosti.

Otáčanie a manipulácia



Dávajte pozor na „presahovanie prstov na nohu“. Keď otočíte riadidlá pri veľmi pomalých rýchlostiach, noha vám môže prečnievať alebo sa dotknúť predného kolesa alebo blatníka. Nešliapte do pedálov, keď budete jazdiť pomaly s otočenými riadidlami.

Mokrý, rozbitý alebo nerovný povrch ovplyvňuje manipuláciu s bicyklom. Farby (priechody, čiary na ceste) a kovové povrchy (mriežky, poklapy) môžu byť za mokra obzvlášť klzké. Snažte sa vyhnúť náhlym zmenám smeru na inom ako ideálnom povrchu.

Zastavenie

Vždy jazdte v bezpečnej vzdialenosti medzi vami a inými vozidlami alebo predmetmi, aby vám zostal dostatočný priestor na zastavenie. Prispôbte vzdialenosti a brzdné sily podmienkam a rýchlosti.

Pre najbezpečnejšie brzdenie používajte brzdy hladko a rovnomerne. Pozerajte sa dopredu a prispôbte rýchlosť skôr, aby ste predišli silnému brzdeniu.

Rôzne bicykle majú rozdielne brzdné systémy a rôzne úrovne výkonu brzd v závislosti od ich podmienok používania (pozri časť **Podmienky používania a hmotnostné limity**). Poznajcie brzdnú silu vášho bicykla a nejazdite nad jej rámec. Ak chcete viac – alebo menej – brzdné sily, obráťte sa na váš obchod.

Mokrý, rozbitý alebo nerovný povrch ovplyvňuje to, ako váš bicykel reaguje na brzdenie. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri brzdení v zhoršených podmienkach na vozovke. Zachovajte pokoj a počítajte s dlhším časom a vzdialenosťou na zastavenie.

Voľnobežné brzdy

Rodičia alebo opatrovníci: vysvetlite to svojomu dieťaťu alebo zverenej osobe.

Ak je bicykel vybavený voľnobežnou brzdou (brzda aktivovaná pedálmi), brzdu použijete šliapanutím na pedál dozadu.



Pre maximálnu brzdnú silu by kľuky kľukového hriadeľa mali byť pri použití brzdy vodorovné. Kľuka sa bude otáčať ešte predtým, než brzda začne brzdiť, takže začnite používať brzdu so zadným pedálom mierne vyššie ako v horizontálnej polohe.

Ručné brzdy

Pred jazdou sa uistite, že viete, ktorá brzdová páka ovláda ktorú brzdu (prednú alebo zadnú), pretože tieto môžu byť nastavené podľa špecifických predpisov trhu.

Ak máte dve ručné brzdy, použite súčasne obe brzdy.

Predná brzda poskytuje väčšiu brzdnú silu ako zadná, takže ju nepoužívajte príliš silno alebo príliš náhle. Postupne pridávajte tlak na obe brzdy, až kým nespomalíte na požadovanú rýchlosť alebo nezastavíte.

Ak musíte rýchlo zastaviť, pri použití bŕzd presuňte svoju váhu dozadu, aby ste udržali zadné koleso na zemi.

VAROVANIE: Brzdná sila pôsobiaca náhle alebo silno na predné koleso môže zdvihnúť zadné koleso zo zeme alebo spôsobíť posunutie predného kolesa spod vás. Toto zníži vašu kontrolu a spôsobí pád.

Niektoré predné brzdy obsahujú „modulátor“, zariadenie, ktoré robí aplikáciu prednej brzdy postupnejšou.

Radenie prevodových stupňov

Prevodové stupne na bicykli vám umožňujú pohodlne šliapať v rôznych podmienkach – napríklad pri jazde do kopca, proti vetru alebo na rovnom teréne. Zvoľte prevod, ktorý je pre tieto podmienky najvhodnejší; prevod, ktorý vám umožní šliapať konštantnou rýchlosťou.

Na väčšine bicyklov existujú dva systémy radenia prevodov: prehadzovačka, ktorá je vonkajšia, a vnútorný prevodový náboj (IGH). Použite pre nastavenie správnu techniku.

Rôzne meniče a prehadzovačky fungujú inak. Zoznámte sa so svojím systémom.

Radenie prehadzovačkou

VAROVANIE: Nesprávna technika prehadzovania by mohla spôsobiť uviaznutie alebo vypadnutie reťaze, čo spôsobí stratu kontroly a pád.

Prehadzovačka premiestňuje reťaz z jedného prevodu na druhý. Meňte prevodové stupne zmenou polohy radiacej páčky, ktorá ovláda prehadzovačku. Na väčšine bicyklov ovláda ľavá páčka prednú prehadzovačku a pravá páčka zadnú prehadzovačku.

Radte prevodové stupne len vtedy, keď sa pedále a reťaz pohybujú vpred.

Keď meníte prevodové stupne, znížte tlak na pedále. Znížené napnutie reťaze pomáha reťazi zmeniť prevody rýchlo a hladko, čo znižuje opotrebenie reťaze, prehadzovačky a prevodníka.

Pri radení nepoužívajte obe páčky naraz.

Pri jazde cez hrboly nemeňte prevodové stupne, aby ste predišli pádu alebo zaseknutiu reťaze alebo vynechaniu prevodového stupňa.

Radenie s vnútorným prevodovým nábojom (IGH)

Keď meníte prevodové stupne, chodte na zotrvačnosť (nešliapte do pedálov). Napnutie reťaze zabraňuje správnej činnosti mechanizmu radenia prevodových stupňov a môže mechanizmus poškodiť.

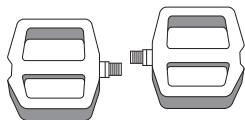
Väčšinu IGH systémov môžete preradovať, kým sa bicykel nepohybuje – napr. môžete preradiť na nižší prevodový stupeň na stopke pre ľahší rozbeh.

Šliapanie do pedálov

Aj keď sú k dispozícii rôzne systémy pedálov, všetky bicykle značky Electra sú štandardne vybavené plochými pedálmi.

Ploché

Ploché pedále sú presne také, ako to znie. Nevyžadujú špeciálnu obuv a vaše nohy sa môžu voľne pohybovať na pedále a z pedálov.



Jazdenie s dieťaťom

Urobte tieto preventívne opatrenia, aby ste poskytli mladým jazdcom najbezpečnejší, najlepši možný zážitok.

Ťahanie alebo nosenie dieťaťa na bicykli

VAROVANIE: Pridanie detskej sedačky na bicykel pridá hmotnosť a zvýši ťažisko, čo môže spôsobiť, že bicyklu bude trvať dlhšie, kým sa zastaví, bude sa ťažko ovládať a ľahšie sa prevráti. Nenechávajte svoje dieťa v detskej sedačke bez dozoru. Pri vyvažovaní, brzdení a zatáčaní do zákrut buďte s detskou sedačkou obzvlášť opatrní. Prevrátenie sa alebo strata kontroly môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti vášho detského pasažiera.

VAROVANIE: Niektoré nosiče na bicykle nie sú určené pre použitie s detskými sedačkami. Ak si nie ste istí, kontaktujte obchod s bicyklami spoločnosti Electra.

VAROVANIE: Výrobcovia detských sedačiek používajú rôzne upevňovacie systémy, ktoré môžu, ale nemusia byť kompatibilné s určitými nosičmi na bicykle. Ak si nie ste istí, kontaktujte výrobcu detskej sedačky.

VAROVANIE: Ak namontujete nekompatibilnú sedačku, mohla by sa uvoľniť alebo nečakane odpojiť a dieťa by sa mohlo dostať do kontaktu s pohyblivými dielmi, prípadne by spadlo, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu, prípadne smrti.

- Ak dovolíte dieťaťu jazdiť v sedačke alebo prívesnom vozíku upevnenom k bicyklu, buďte obzvlášť ostražití, aby ste zaistili jeho bezpečnosť. Uistite sa, že váš bicykel je vhodný na pripojenie detskej sedačky alebo prívesného vozíka. Prívesné vozíky by mali používať príslušné označenie.
- Pred každou jazdou skontrolujte jeho upevnenie alebo pripojenie k bicyklu.

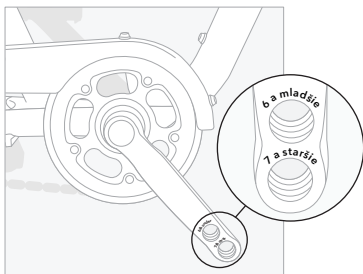
VAROVANIE: *K rámu bicykla neupevňujte svorku, ktorá nie je určená pre daný model. Môže sa poškodiť materiál rámu, čo spôsobí nebezpečné podmienky pre jazdu.*

- Nosiče batožiny sú určené na prepravu batožiny a nie cestujúcich, pokiaľ sa nepoužíva schválená detská sedačka.
 - Nikdy neprevádzajte nič, čo vám bráni vo výhľade alebo v úplnej kontrole nad bicyklom, alebo čo by sa mohlo zamotať do pohyblivých častí bicykla.
 - Pri nasadení detskej sedačky alebo zadného držiaka myslíte na maximálne povolené zaťaženie vášho bicykla. Na e-bicykloch so zadným nosičom batérie je maximálna záťaž nižšia vzhľadom na hmotnosť batérie. Maximálne povolené zaťaženie sa dá nájsť na nosiči alebo na podpornej konzole nosiča.
 - Ak k zadnej časti vášho bicykla upevníte detskú sedačku, odhalené pružiny sedadla by mohli zraniť prsty dieťaťa. Zakryte pružiny alebo použite sedlo, ktoré nemá pružiny.
- Dieťa nikdy nenechávajte v detskej sedačke alebo príviesnom vozíku bez dozoru. Bicykel by mohol spadnúť a zraniť dieťa.
 - Dbajte, aby dieťa nosilo ochranný výstroj, najmä schválenú, správne nasadenú prilbu.
 - Často kontrolujte, či je dieťa v príviesnom vozíku (s pedálmi) hore a v strehu.
 - Chodte pomalšie. Prečítajte si a dodržiavajte pokyny k detskej sedačke alebo príviesným vozíkom.

VAROVANIE: *Odhalené pružiny na sedle každého bicykla vybaveného detskou sedačkou môžu spôsobiť dieťaťu vážne zranenie.*

Sprevádzanie dieťaťa jazdiaceho na jeho vlastnom bicykli

- Uistite sa, že vaše dieťa je správne oblečené na jazdu, v jasnom, dobre viditeľnom oblečení.
- Uistite sa, že vaše dieťa jazdí na bicykli správnej veľkosti a že sedlo a riadidlá sú správne umiestnené pre maximálny komfort a kontrolu.
- Ozubené reťazové 20" koleso s dvojpolohovou kľukou má nastaviteľnú výšku pedálov podľa toho, ako deti rastú.



- Deti menej rozpoznávajú nebezpečenstvo a nemusia správne reagovať v núdzovej situácii, takže im budete musieť prepožičať oči, uši a úsudok, aby ste ich udržali v bezpečí.
- Deti by nemali jazdiť v blízkosti svahov, obrubníkov, schodísk, skokov, bazénov; alebo oblastí, kde jazdia automobily.
- Naučte dieťa pravidlá cestnej premávky a zdôraznite význam ich dodržiavania.
- Jasne stanovte vlastné pravidlá jazdy, ktoré vyhovujú vašej lokalite, vrátane toho, kde, kedy a ako dlho môže vaše dieťa jazdiť.

VAROVANIE: Pomocné kolieska zabráňujú bežnému nakláňaniu bicykla počas zatáčania. Ak dieťa zatočí príliš rýchlo, bicykel môže spadnúť a spôsobiť zranenie. Pri pomocných kolieskách nedovoľte, aby dieťa jazdilo rýchlo alebo náhle zatočilo.

- Pred každou jazdou skontrolujte bicykel vášho dieťaťa (pozri časť [Pred každou jazdou na strane 1-13](#)).
- Venujte zvláštnu pozornosť gripom a koncovkám riadidiel na bicykli vášho dieťaťa. V prípade havárie predstavuje odkrytý koniec riadidiel riziko úrazu.

VAROVANIE: Koncovka riadidiel, ktorá nie je zasunutá alebo zakrytá, môže spôsobiť v prípade nehody vážne zranenie alebo smrť. Rodičia by mali pravidelne kontrolovať detský bicykel a nahradiť poškodené alebo chýbajúce gripy a koncové uzávery.

KAPITOLA 2

Starostlivosť o bicykel

Chránite svoj bicykel	2-1
Udržiavajte ho čistý	2-1
Výmena dielov	2-1
Parkovanie, skladovanie a preprava bicykla	2-2
Údržba	2-5
Kontrola	2-6
Skontrolujte tesnosť	2-6
Štyri jednoduché opravy, ktoré by mal poznať každý jazdec	2-10
1. Skontrolujte pneumatiky	2-10
2. Umyte si bicykel	2-11
3. Odmasťte a namažte reťaz	2-11
4. Odstráňte a vymeňte pneumatiku	2-12

Chrňte svoj bicykel

Vyrábame bicykle, aby vydržali dlho – s malou pomocou od vás. Dodržiavajte tieto bezpečnostné opatrenia, aby ste bicykel udržiavali v dobrom stave a zaručili dlhú prevádzkovú životnosť.

Udržiavajte ho čistý

Očistite bicykel vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom a neabrazívnou špongiou, ak je váš bicykel veľmi znečistený. Nikdy neumývajte bicykel s natlakovanou vodou a nikdy nestriekajte vodu priamo na ložiskové body alebo elektrické časti na e-bicykloch. Nikdy nepoužívajte silné chemikálie ani utierky s obsahom alkoholu. Pozrite si časť [Štyri jednoduché opravy, ktoré by mal poznať každý jazdec na str. 2-10](#), v ktorej nájdete ďalšie informácie a pokyny k čisteniu bicykla.

Výmena dielov

Ak potrebujete vymeniť nejaké súčasti bicykla (napríklad opotrebované brzdové doštičky alebo diely porušené v dôsledku nehody), navštívte obchod s bicyklami alebo sekciu **Doplnky na stránke electra.trekbikes.com**.

Používajte iba originálne náhradné diely. Ak používate iné ako originálne náhradné diely, môžete narušiť bezpečnosť, výkon alebo záruk svojho bicykla.

Výstraha k servisnej údržbe vášho bicykla

Na servis vášho bicykla sú potrebné špeciálne nástroje a zručnosti. Ak oprava alebo úprava nie je výslovne uvedená v tejto príručke, pre vašu bezpečnosť by mal vykonávať takúto opravu len profesionálny servis.

Zoznam navrhovaných nástrojov

Nie všetky tieto nástroje sú potrebné pre všetky bicykle.

- 2, 4, 5, 6, 8 mm šesťhranné kľúče
- 9, 10, 15 mm vidlicové kľúče
- 15 mm očkový kľúč
- Nástrčný kľúč, 14, 15 a 19 mm orech
- Kľúč T25 Torx
- Skrutkovač č. 1 krížový
- Lepiaca súprava, pumpa s meradlom a montpáky na plášte
- Momentový kľúč



VAROVANIE: *Mnoho servisných úkonov a opráv bicyklov si vyžaduje špeciálne znalosti a nástroje. Nezačínajte žiadne úpravy alebo servis na svojom bicykli, kým sa nenaučíte od predajcu, ako ich správne dokončiť. Odporúčame, aby dôležité mechanické opravy vykonával kvalifikovaný mechanik bicyklov. Nesprávne nastavenie alebo servis môže mať za následok poškodenie bicykla alebo nehodu, ktorá môže zapríčiniť vážne zranenie alebo smrť.*

Váša bezpečnosť závisí od správnej údržby vášho bicykla. Ak oprava, úprava alebo aktualizácia softvéru nie je výslovne uvedená v tejto príručke, len váš obchod s bicyklami by mal vykonať takúto opravu.

Po každej oprave alebo inštalácii príslušenstva skontrolujte svoj bicykel, ako je uvedené v časti **Pred každou jazdou**.

Parkovanie, skladovanie a preprava bicykla

Zabráňte krádeži

Neparkujte bicykel, pokiaľ ho neupevníte k pevnému predmetu pomocou zámku, ktorý odolá kliešťom a pilke. Pri e-bicykli uzamknite batériu na mieste a vyberte ovládač/displej, ak je to možné.

Zaregistrujte svoj bicykel online (pozri časť Zaregistrujte svoj bicykel). Poznajte si sériové číslo v tejto príručke a uložte si ju na bezpečné miesto.

Parkujte alebo skladujte svoj bicykel na bezpečnom mieste

Zaparkujte svoj bicykel tam, kde nemôže spadnúť alebo sa pohnúť. Akýkoľvek pád môže spôsobiť poškodenie vášho bicykla alebo okolitého majetku.

Nesprávne používanie parkovacieho stojana by mohlo ohnúť kolesá, poškodíť brzdové káble alebo v prípade e-bicyklov poškodíť káble elektrického systému.

Neukladajte bicykel na prehadzovačku. Mohla by sa ohnúť zadná prehadzovačka alebo zašpiníť hnacie ústrojenstvo.

Chráňte svoj bicykel pred nepriazňou počasia, pokiaľ je to možné. Dážď, sneh, krupobitie a dokonca aj priame slnečné svetlo môžu poškodiť rám bicykla, povrchovú úpravu alebo jeho diely.

Predtým, než odložíte svoj bicykel na dlhší čas, vyčistite ho, urobte servis a na rám aplikujte leštido. Zaveste bicykel nad zem s plášťami nafúkanými približne na polovicu odporúčaného tlaku.

Pre správne ukladanie batérií si prečítajte stručnú príručku alebo dodatočnú príručku vlastníka e-bicykla.

Chráňte povrch bicykla

Povrch alebo farbu vášho bicykla môžu poškodiť chemikálie (vrátane niektorých športových nápojov) alebo abrazívny kontakt. Nečistota

môže poškriabať alebo odstrániť farbu (a dokonca aj materiál z rámu), najmä od bowdenov a popruhov. Nalepte na rám ochranu, aby ste zabránili treniu v kritických miestach.

Starostlivo sa starajte o nosiče na autá, pracovné stojany a prívesy

Upínacie zariadenia, ako sú tie, ktoré sa nachádzajú na pracovnom stojane, nosiči alebo príviesnom vozíku, môžu spôsobiť poškodenie rámu bicykla. Postupujte podľa pokynov pre príslušné doplnky, aby ste chránili bicykel pred poškodením. Nie všetky bicykle sú kompatibilné s nosičom batožiny, príviesom pre bicykle atď.... Ak si nie ste istí, obráťte sa na obchod s bicyklami.

POZOR: Pri preprave bicyklov na zadnom nosiči na aute musí byť zachovaná dostatočná vzdialenosť medzi výfukom a kolesom (kolesami) bicykla. Minimálna vzdialenosť je 45 cm za výfukom a aspoň 20 cm nad ním.

VAROVANIE: *Pridanie detskej sedačky na bicykel pridá hmotnosť a zvýši ťažisko, čo môže spôsobiť, že bicyklu bude trvať dlhšie, kým sa zastaví, bude sa ťažko ovládať a ľahšie sa prevráti. Nenechávajte svoje dieťa v detskej sedačke bez dozoru. Pri vyvažovaní, brzdení a zatáčaní do zákrut buďte s detskou sedačkou obzvlášť opatrní. Prevrátenie sa alebo strata kontroly môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti vášho detského pasažiera.*

VAROVANIE: *Niektoré nosiče na bicykle nie sú určené pre použitie s detskými sedačkami. Ak si nie ste istí, kontaktujte obchod s bicyklami spoločnosti Electra.*

VAROVANIE: *Výrobcovia detských sedačiek používajú rôzne upevňovacie systémy, ktoré môžu, ale nemusia byť kompatibilné s určitými nosičmi na bicykle. Ak si nie ste istí, kontaktujte výrobcu detskej sedačky.*

VAROVANIE: *Ak namontujete nekompatibilnú sedačku, mohla by sa uvoľniť alebo nečakane odpojiť a dieťa by sa mohlo dostať do kontaktu s pohyblivými dielmi, prípadne by spadlo, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu, prípadne smrti. Starostlivo zabalte svoj bicykel na prepravu*

Pred prepravou svoj bicykel dôkladne zabalte

Nesprávne zabalený bicykel sa počas prepravy ľahko poškodí. Vždy používajte pevné puzdro alebo kartón, ktorý ochráni bicykel, keď ho balíte na prepravu. Pripojte penové vypchávkы na časti rámu a vidlice a použite tuhý blok pre ochranu špičiek vidlice a zabezpečte štruktúrnu podporu ramien vidlice.

Po doručení skontrolujte bicykel, či nemá nejaké poškodenie.

1. Odbaľte pásku z tyče a skontrolujte riadidlá.
2. Skontrolujte, či rúrky rámu a vidlice nie sú preliačené, prasknuté alebo poškriabané.
3. Pri opätovnej montáži postupujte podľa online servisnej príručky k bicyklu alebo sa obráťte na miestnu predajňu bicyklov značky Electra.

Pri preprave e-biku existujú aj špeciálne pravidlá a nariadenia. Ak si nie ste istí, ako postupovať, pozrite si doplnkovú príručku používateľa elektrického bicykla na adrese electra.trekbikes.com alebo požiadajte o pomoc pracovníkov vášho obchodu s bicyklami, ktorí vám so zabalením bicykla pomôžu.



electrabike.com/manuals

Údržba

Vďaka technologickému pokroku sú bicykle stále zložitejšie. Nie je možné, aby táto príručka obsahovala všetky informácie potrebné na správnu opravu a údržbu každého bicykla.

Aby ste pomohli minimalizovať pravdepodobnosť nehody a možného zranenia, je veľmi dôležité, aby akékoľvek opravy alebo údržbu, ktoré nie sú konkrétne opísané v tejto príručke, vykonali vo vašom obchode s bicyklami.

Čím dlhšie zanedbáte údržbu, tým viac sa stáva kritickou. Predajca vám môže s údržbou bicykla pomôcť a poradiť vám.

Nové bicykle by sa mali skontrolovať po prvom použití. Napríklad, káble sa pri používaní natahujú, čo môže ovplyvniť činnosť radenia alebo brzdzenia. Približne dva mesiace po zakúpení nového bicykla si nechajte bicykel skontrolovať vo vašom obchode. Nechajte svoj obchod s bicyklami vykonať úplný servis vášho bicykla každý rok, aj keď ste na ňom príliš nejazdili.

Pred každou jazdou vykonajte kontrolu podľa pokynov v časti **Pred každou jazdou**.

Plány údržby sú založené na bežnom používaní. Ak najazdíte na bicykli viac ako uvedený čas, vykonávajte údržbu častejšie, ako sa odporúča. Ak niektorá časť nefunguje, ihneď ju skontrolujte a vykonajte servis alebo sa obráťte na cyklistický obchod. Ak je diel opotrebovaný alebo poškodený, vymeňte ho pred ďalšou jazdou.

Ak pri kontrole zistíte, že je potrebné vykonať údržbu bicykla, navštívte alebo kontaktujte obchod s bicyklami a nechajte vykonať jeho servisnú údržbu.

Kontrola

Ako je to uvedené v pláne údržby, vykonajte nasledujúce kontroly a údržbu.

Skontrolujte dotiahnutie

Váš nový bicykel odišiel z predajne so skrútkami a spojmi správne utiahnutými – tieto skrútky a spoje sa však môžu časom uvoľniť. Je to normálne. Je dôležité skontrolovať a nastaviť ich správnym ťahovacím momentom.

Poznajte špecifikácie ťahovacieho momentu

Ťahovací moment je miera dotiahnutia závitú alebo skrútky.

Príliš veľký ťahovací moment môže natiahnúť, deformovať alebo zlomiť skrútku (alebo diel, ktorý pripieňuje). Príliš malý ťahovací moment môže umožniť pohyb dielu a môže viesť k únave a zlomeniu skrútky (alebo pripojeného dielu).

Momentový kľúč je jediný spoľahlivý spôsob správneho utiahnutia. Ak nemáte momentový kľúč, nemôžete skontrolovať utiahnutie a mali by ste sa obrátiť na váš obchod s bicyklami.

Ťahovací moment je často uvedený na skrútke alebo diele, prípadne v ich blízkosti. Ak k dielu neviete nájsť požadovanú špecifikáciu, požiadajte o pomoc obchod s bicyklami. Nemalo by trvať dlhšie ako pár minút, aby ste skontrolovali nasledovné a podľa potreby upravili správne utiahli tieto skrútky:

- Skrútky sedlovej svorky
- Skrútky svorky sedlovky
- Skrútky predstavca
- Upevňovacie skrútky radiacej páčky
- Upevňovacie skrútky brzdovej páky
- Brzdové skrútky, predné a zadné, vrátane skrútiok, ktoré pripieňujú doraz krytu kábla
- Upevňovacie skrútky odpruženia a skrútky osi

Riadidlá

Skontrolujte:

- že sú rukoväte riadidiel bezpečné (nemali by sa pohybovať ani otáčať).
- Omotávku (ak je na riadidlách) a vymeňte ju, ak je voľná alebo opotrebovaná.
- že všetky rozšírenia riadidiel alebo rohy sú správne umiestnené, zaistené a koncovky sú zaistené.



VAROVANIE: Koniec riadidiel, ktorý nie je zakrytý a nemá koncovku, môže pri nehode spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Rodičia by mali pravidelne kontrolovať každý bicykel a nahradiť poškodené alebo chýbajúce gripy.

Predstavce

Skontrolujte, či sú všetky skrutky pevne dotiahnuté. Správne utiahnutie sa líši podľa typu predstavca na vašom bicykli - dbajte na dodržanie špecifikácií krútiaceho momentu (zvyčajne vytlačených na predstavci). Ak si nie ste istí, akým typom predstavca je váš bicykel vybavený, obráťte sa na predajňu bicyklov.

Príamo spojené predstavce: Okrem krytu ložiska musí byť pod predstavcom minimálne jedna 5 mm dištančná podložka. V prípade karbónových rúrok riadidiel je potrebná jedna dištančná podložka nad a pod predstavcom. Pri vybraných cestných bicykloch existujú drobné výnimky. Ak máte otázky týkajúce sa predstavca alebo trubky riadenia, obráťte sa na predajňu bicyklov.

UPOZORNENIE: Na predstavec alebo trubku riadenia neaplikujte mazivo ani montážnu pastu. Môže sa dostať do ložísk hlavového zloženia a trubky riadenia a spôsobiť šmykanie alebo poškodenie.

Brzdy

Skontrolujte opotrebenie brzdových doštičiek.

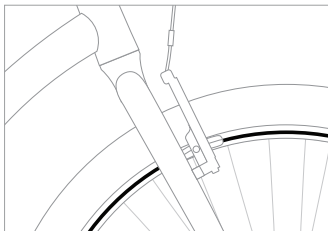
- Ráfikové brzdy: Ak sú drážky na povrchu brzdovej doštičky menšie než 2 mm (alebo hlboké 1 mm pre brzdy s priamym záberom), vymeňte brzdové doštičky.
- Kotúčové brzdy: Vymeňte brzdové doštičky, ktoré sú tenšie ako 1 mm.
- Rotory brzdového kotúča: Skontrolujte hrúbku/opotrebenie kotúča. Minimálna hrúbka je často vytlačená na disku.

Kolesá a plášte

Skontrolujte, či plášte nemajú poškodené alebo opotrebované časti. Vzhľadom k tomu, že je plášť tenký, môže byť náchylnejší na prepichnutie. Ak rez prerazí celý povrch, alebo akékoľvek vlákna trčia cez behúň, vymeňte plášť.

V servise by mali opraviť alebo nahradiť uvoľnené alebo poškodené špice.

Info o opotrebovaní ráfika. Brzdové doštičky pri brzdení odstraňujú materiál ráfika. Ak brzdy odstraňujú príliš veľa materiálu v priebehu času, ráfik môže zoslabnúť a zlomiť sa. Indikátory opotrebenia hliníkového ráfika:



- Plytká drážka po obvodě ráfika. Ak drážka už nie je viditeľná v žiadnom mieste, vymeňte ráfik.
- Bodka na ráfiku – obvykle v blízkosti ventilu. Ak už bodka nie je viditeľná, vymeňte ráfik

Ak sa náboj javí uvoľnený alebo robí škripavý zvuk, vaše ložiská môžu vyžadovať pozornosť. Iba váš obchod s bicyklami by mal servisovať ložiská.

Prehadzovačky

Preraďte prevodové stupne cez všetky kombinácie, aby ste sa presvedčili, že prehadzovačky fungujú správne, hladko a reťaz nepadá.

Pedále

Zakývajcie pedálmi, aby ste sa uistili, že sú pevne utiahnuté. Roztočte pedál na ramene kľuky. Ak sa pedále neotáčajú hladko, navštívte svoj obchod s bicyklami za účelom nastavenia pedálových ložísk.

Ak je to potrebné, utiahnite pedále. Právý pedál sa utahuje v smere hodinových ručičiek. Ľavý pedál sa utahuje proti smeru hodinových ručičiek. Navštívte svoj cyklistický obchod, aby vaše pedále dotiahli na správny krútiaci moment.

Kľuka

Jemne pohýbte kľukami a roztočte pedále so zadným kolesom nad zemou.

Ak sa kľuka javí byť uvoľnená, alebo ak počujete škripavý zvuk pri otáčaní kľuky, nejazdite na bicykli. Môže byť potrebné nastaviť alebo vymeniť stredové zloženie bicykla (systém uloženia, ktorý umožňuje otáčanie kľukových ramien v ráme).

Ak ste pri kontrole zistili, že bicykel potrebuje údržbu, navštívte časť Podpora na našej webovej stránke, kde nájdete inštrukcie a užitočné videá alebo vezmite váš bicykel do servisu. Iba váš obchod s bicyklami by mal servisovať ložiská.

Reťaz

Skontrolujte, či reťaz nemá stuhnuté spoje alebo opotrebovanie a nečistoty. Vyčistite a namažte reťaz (pozri časť Štyri jednoduché opravy).

Doplňky

Skontrolujte všetky doplnky, aby ste sa uistili, že sú správne a bezpečne pripojené.

Niektoré bicykle obsahujú doplnky, ako je stojan, alebo niektoré ste si pridali sami. Navštívte časť **Podpora** na našej webovej stránke, kde nájdete ďalšie inštrukcie týkajúce sa prevádzky a údržby, alebo sa riadte pokynmi dodanými s doplnkami.

Lanká

Hľadajte problémy na lankách: záhyby, hrdzu, polámané vlákna alebo rozstrapkaný koniec. Lanká by mali mať koncovú krytku, aby nedošlo k strapkaniu. Skontrolujte bowdeny a hľadajte uvoľnené drôtené pramene, ohnuté konce, rezy a opotrebované miesta. Ak sa vyskytne problém s lankom alebo bowdenom, nejazdite na bicykli. Ak sa vám nedarí nastaviť lanká, vezmite bicykel k predajcovi za účelom servisu.

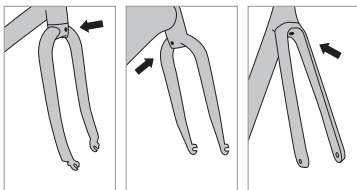
E-bicycle

Skontrolujte všetky vodiče a konektory, či nie sú poškodené. Skontrolujte funkčnosť systému. Skontrolujte, či nie sú poškodené komponenty, napríklad diaľkové ovládanie a displej. Skontrolujte funkčnosť všetkých svetiel a klaksónu (ak je súčasťou).

Blatníky

Pri montáži blatníka musíte pri každej inštalácii natrieť závit horných upevňovacích skrutiek čerstvým prostriedkom na zaistenie závitov, napr. lepidlom Loctite Blue 242 (alebo podobné).

Toto platí pre všetky montážne miesta na vidlici: predné, zadné, prípadne pod korunkou na vidlici.



VAROVANIE: Pri opätovnej inštalácii blatníka sa uistite, že použijete skrutku(-y) a podložky dodané so zostavou bicykla alebo blatníka. Tieto skrutky a podložky majú špecifické rozmery a možnosti uzamknutia. Ak správne nepoužijete tieto skrutky a podložky, môže to spôsobiť uvoľnenie alebo odpojenie blatníka, ktorý sa dotkne pneumatiky a spôsobí náhle zastavenie.

VAROVANIE: Upevňovacie skrutky blatníka sa môžu uvoľniť. Aby ste predišli uvoľneným skrutkám, pri každej inštalácii naneste na závit skrutiek čerstvé lepidlo Loctite Blue 242 (alebo podobné). Ak na skrutky nepoužijete lepidlo, môže to spôsobiť uvoľnenie alebo odpojenie blatníka, ktorý sa dotkne pláštá a spôsobí náhle zastavenie.

Štyri jednoduché opravy, ktoré by mal poznať každý jazdec

Vieme, že nie každý je mechanicky zdatný ... ale každý jazdec by mal zvládnuť týchto štyri základných zručností. V nasledujúcej časti vysvetlíme najdôležitejšie body, ale ak potrebujete podrobnejšie údaje a pokyny, pozrite si video návody na kanáli YouTube Electra Bike:
youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany.



youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany

1. Skontrolujte plášte

Správne nafúkané plášte ponúkajú lepšie vlastnosti. Kontrola tlaku v plášťoch a opotrebovania je prvým krokom k zlepšeniu výkonu vášho bicykla.

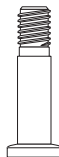
Skontrolujte tlak v plášťoch

Použite meradlo alebo pumpu vybavenú meradlom, aby ste skontrolovali tlak vo vašich plášťoch.

Nafúknite (alebo vypustte) plášte

Použite ručnú pumpu na nafúknutie plášťov na odporúčaný tlak uvedený na boku pláštia alebo na tlak odporúčaný pre ráfik, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Uistite sa, že vami použitá pumpa je vhodná pre ventil typu Schrader na bicykli.

Nenafukujte plášte na nadmerný tlak. Ak je váš plášť príliš nahustený, uvoľnite vzduch a znova skontrolujte tlak.



Ventil Schrader

POZNÁMKA: Je lepšie používať ručnú alebo nožnú pumpu ako pumpu na čerpacej stanici alebo elektrický kompresor. Nadmerné nafúknutie môže spôsobiť roztrhnutie pláštia.

2. Umyte si bicykel

Je lepšie jazdiť na čistom bicykli. Nielen, že to vyzerať dobre, ale aj predĺži životnosti bicykla. Venujte pozornosť detailom na vašom bicykli a budete mať dobrý prehľad o údržbe.

Potrebuje len vodu, vedierko, jemné mydlo, mäkká kefa a utierka.

Namočte bicykel hadicou, potom pracujte s kefkou zhora nadol za použitia veľkého množstva mydlovej vody. Opláchnite mydlo a utrite ho.

UPOZORNENIE: Vysoký tlak vody môže poškodiť diely bicykla. Nečistite váš bicykel pomocou vysokotlakového čističa. Vysokotlaková voda môže tiež preniknúť do elektrických konektorov, motorov, ovládačov alebo iných častí elektrického systému.

3. Odmastite a namažte reťaz

Správne mazanie bude udržiavať hladký a tichý chod vašej reťaze a predĺži životnosť vašej reťaze. Odporúčame vám, aby ste pred mazaním reťaz vyčistili (odmastili).

Odmastenie

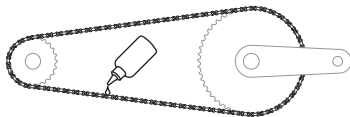
Je to špinavá práca, takže nechajte lepšie šaty v šatníku. Budete potrebovať špeciálny odmasťovač (biologicky odbúrateľný je super). Používajú sa nástroje na čistenie reťazí, ale môžete tiež použiť zubnú kefku.

Aplikujte odmasťovač pomocou zubnej kefky alebo nástroja na čistenie reťazí na spodnú dĺžku reťaze a točte pedál opačným smerom. Po odmastení umyte reťaz mydlovou vodou a kefou, opláchnite ju a nechajte vyschnúť.

Mazanie

Používajte reťazové mazivo špecifické pre bicykel. Namažte každý reťazový čap a pomaly točte pedálom dozadu. Utrite prebytočné mazivo.

VAROVANIE: *Nedávajte mazivo na boky ráfika alebo na kotúče brzd. Mazivá na brzdových plochách môžu spôsobiť zníženie funkcie brzdenia a zvýšiť pravdepodobnosť nehody alebo poranenia. Utrite mazivo, ktoré sa dotýka brzdových plôch.*



TIP: Naneste mazivo na spodnú dĺžku reťaze a držte handru pod reťazou. Tým sa zabráni kvapkaniu mazacej zmesi na vidlicu reťaze (rám) alebo koleso, čím bude tento proces menej špinavý.

4. Odstráňte a vymeňte pneumatiku

Tieto inštrukcie sú uvedené pre štandardné systémy plášťov s dušami. V prípade iného typu pláštá sa poraďte s pracovníkmi cyklistického obchodu alebo navštívte časť **Podpora** na stránke electrabike.com.

Demontujte plášť z kolesa

4. Sfúknite vnútornú dušu a uvoľnite maticu ventilu (ventily Presta alebo Dunlop).
5. Uvoľnite pneumatiku z ráfika.
6. Použite ruky alebo páčky na pneumatiky na vybratie pneumatiky na jednej strane ráfika. Na vybratie pláštá nepoužívajte ostré predmety, ako napríklad skrutkovač.
7. Po vybratí jednej strany pneumatiky sa môžete dostať k a vybrať vnútornú dušu.
8. Ak chcete plášť úplne odstrániť, použite ruky alebo páčky na zhadzovanie plášťov, pomocou ktorých zhodíte druhú stranu pláštá z ráfika.

Vymeňte plášť na kolese

9. Využite túto príležitosť na skontrolovanie, či nie je poškodený plášť, páska ráfika a samotný ráfik.

10. Nafúknite vnútornú dušu tak, aby sa dostala do tvaru.
11. Umiestnite vnútornú dušu do pneumatiky tak, aby bola vnútri pneumatiky po celom obvode. Vložte ventil cez otvor v ráfiku.
12. Len s rukami posuňte jednu stranu pneumatiky nad ráfik. Uistite sa, že duša je teraz vo vnútri ráfika.
13. Zatlačte druhú stranu pneumatiky nad ráfik.
14. Z vonkajšej strany pneumatiky nadvihnite driek ventilu cez ráfik.
15. Nafúknite pneumatiku na tlak uvedený na boku pneumatiky. Plášť neprehustite.
16. Skontrolujte, či je obruba pneumatiky nasadená na ráfik.

Čo robiť, ak máte podozrenie, že váš bicykel môže byť poškodený

17. Prestaňte na bicykli jazdiť.
18. Bicykel vezmite k autorizovanému predajcovi bicyklov Electra.
19. Poškodený rám alebo diel vymeňte prostredníctvom miestneho autorizovaného predajcu bicyklov Electra alebo v obchode na adrese electrabike.com.

KAPITOLA 3

Referencie

[Dodatočné zdroje.....](#)3-1

[Schémy bicykla.....](#)3-2

Dodatočné zdroje

Táto základná príručka je len začiatok. Tu je niekoľko ďalších informácií, ktoré vám pomôžu zabaviť sa pri jazde.

Videá ako na to

Electra Bicycle Company má svoj vlastný YouTube kanál: <https://www.youtube.com/@ElectraBicycleCompany>, ktorý sa vzťahuje na všetky bicykle a všetky modely.



[youtube.com/user/
@ElectraBicycleCompany](https://www.youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany)

Záruka

Obmedzená záruka Electra Care

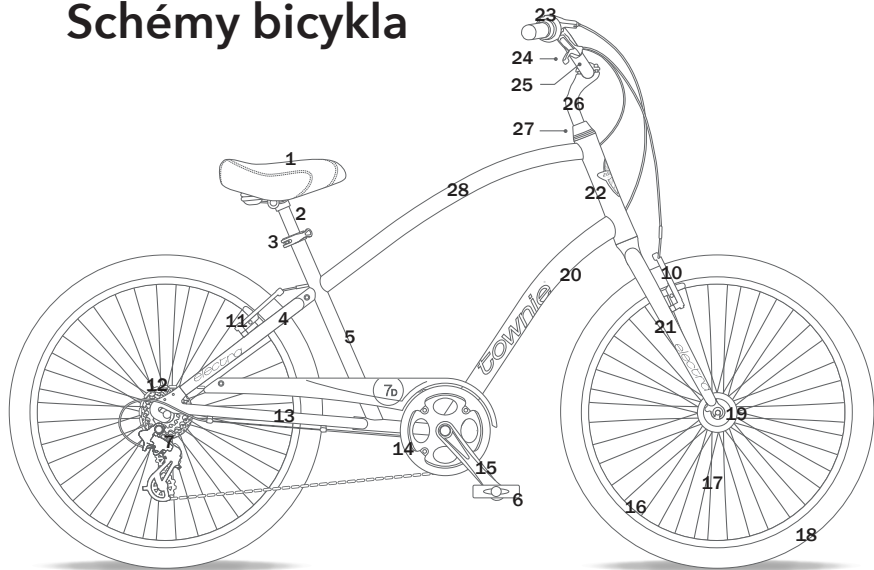
Staráme sa o vás

Každý nový bicykel značky Electra sa dodáva s najlepším záručným a vernostným programom v odvetví – Electra Care. Po zaregistrovaní bicykla Electra poskytne spoločnosť Electra Bicycle Company prvému maloobchodnému kupujúcemu záruku na chyby materiálu a spracovania. Úplné vyhlásenie o záruke nájdete na stránke electra.trekbikes.com/warranty_policy.

Najskôr to najdôležitejšie

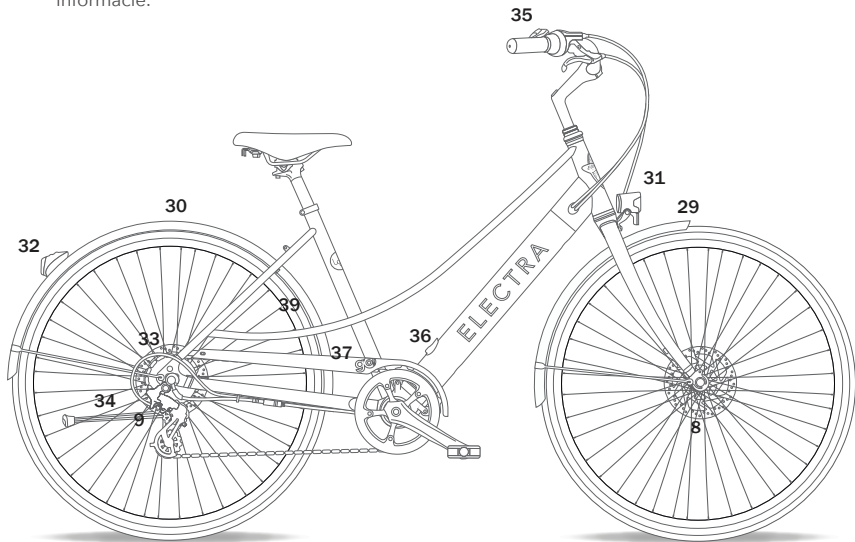
Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo distribútora spoločnosti Electra, aby inicioval nárok na záruku. Potvrdenie o kúpe je potrebné.

Schémy bicykla



- | | | | |
|-----------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|
| 1 Sedlo | 8 Predná kotúčová brzda | 15 Kľukové rameno | 22 Hlavová trubka |
| 2 Sedlovka | 9 Zadná kotúčová brzda | 16 Ráfik | 23 Radiaca páčka |
| 3 Svorka sedlovky | 10 Brzda predného ráfika | 17 Špic | 24 Brzdová páka |
| 4 Podsedlová vzpera | 11 Brzda zadného ráfika | 18 Plášť | 25 Riadidlá |
| 5 Sedlová trubka | 12 Kazeta | 19 Náboj | 26 Predstavec |
| 6 Pedál | 13 Zadná vidlica | 20 Dolná rámová trubka | 27 Hlavové zloženie |
| 7 Zadná prehadzovačka | 14 Prevodník | 21 Vidlica | 28 Horná trubka |

Tieto schémy zahŕňajú základné diely bicykla. Váš konkrétny model nemusí mať všetky zobrazené diely. Navštívte časť Podpora na electrabike.com, kde nájdete konkrétnejšie informácie.



29 Predný blatník

30 Zadný blatník

31 Predné svetlo

32 Zadné svetlo

33 Motor

34 Stojan

35 Riadiaca jednotka

36 Nabíjací port

37 Chránič reťaze

Electra Headquarters

Severná Amerika

Electra Bicycle Company
364 2nd Street, Suite 140
Encinitas, CA 92024
USA

Zákaznický servis 800-261-1644

Európa

Bikeurope BV
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
Holandsko

Spojené kráľovstvo

Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook
Milton Keynes, MK7 8HX
Spojené kráľovstvo

customercare@electrabike.com

electrabike.com

Obmedzená doživotná záruka

Viac nájdete na stránke electrabike.com.

AR	للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع electrabike.com .	JP	詳しくは、 electrabike.com をご覧ください。
CS	Více informací naleznete na stránce electrabike.com .	KO	더 자세한 사항은, electrabike.com 을 방문하시기 바랍니다.
DA	Få mere at vide på electrabike.com .	NO	For mer, gå til electrabike.com .
DE	Weitere Informationen findest du auf electrabike.com .	NL	Voor meer informatie, ga naar electrabike.com .
EL	α περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στον ιστότοπο electrabike.com .	PL	Więcej informacji znajduje się na stronie electrabike.com .
ESES	Para más información, entra en electrabike.com .	PTBR	Para maiores informações, acesse electrabike.com .
ESMX	Para más información, ir a electrabike.com .	PTPT	Para mais informações, visita electrabike.com .
FI	Lisätietoja saat electrabike.com -sivustolta.	RU	Подробнее см. на веб-сайте electrabike.com .
FR	Pour en savoir plus, rendez-vous sur electrabike.com .	SK	Viac informácií nájdete na stránke electrabike.com .
HE	electrabike.com לקבלת מידע נוסף, עבור אל	SL	Več informacij najdete na electrabike.com .
HR	Za više informacija posjetite electrabike.com .	SV	Mer information finns på electrabike.com .
HU	További információért látogasson el a electrabike.com oldalra.	UK	Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт electrabike.com .
IT	Per scoprire di più, vai su electrabike.com .	ZH	欲了解更多信息, 请浏览 electrabike.com 。

Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku electrabike.com/manuals.

AR	لقراءة هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة صفحة electrabike.com/manuals	JP	あなたの言語でこのマニュアルを読むには、 electrabike.com/manuals をご覧ください。
CS	Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce electrabike.com/Návody k použití .	KO	해당 설명서를 한국어로 보려면, electrabike.com/manuals 페이지를 방문하시기 바랍니다.
DA	Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på electrabike.com/manuals .	NO	For å se denne håndboken i ditt språk, gå til electrabike.com/manuals .
DE	Auf electrabike.com , im Bereich Bedienungsanleitungen findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.	NL	Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar de pagina electrabike.com/manuals .
EL	Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στην ιστοσελίδα electrabike.com/manuals .	PL	Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę electrabike.com/manuals .
ESES	Para consultar este manual en tu idioma, entra en electrabike.com/manuals page.	PTBR	Para ver este manual em seu idioma, acesse a página electrabike.com/manuals .
ESMX	Para ver este manual en tu idioma, entra en electrabike.com/manuals page.	PTPT	Para consultar este manual no teu idioma, vai à página electrabike.com/manuals .
FI	Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta electrabike.com/manuals page.	RU	Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу electrabike.com/manuals .
FR	Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur electrabike.com/manuals .	SK	Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku electrabike.com/manuals .
HE	כדי לראות מדריך זה בשפה שלך, עבור לדף electrabike.com/manuals	SL	Če želite prebrati ta priročnik v svojem jeziku, pojdite na stran electrabike.com/manuals .
HR	Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na electrabike.com/manuals page.	SV	Gå till sidan electrabike.com/manuals om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.
HU	A kézikönyv sajtó nyelvéen való megtekintéséhez látogasson el a electrabike.com/manuals oldalra.	UK	Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сторінці electrabike.com/manuals .
IT	Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su electrabike.com , alla pagina electrabike.com/manuals .	ZH	要查看您所用语言版本的本手册，请浏览 electrabike.com/manuals 页面。